

Uruguay se declara "infatigable" defensor de los derechos humanos

BUENOS AIRES, 1o. de febrero (AFP y EFE).- Fuentes diplomáticas argentinas aseguraron hoy aquí que su gobierno se opondrá a que la situación de los derechos humanos en ese país sea tratada por la comisión respectiva de las Naciones Unidas, durante su reunión en Ginebra, a partir de lunes próximo.

Mientras tanto, según declaraciones del director de política exterior de la cancillería y presidente de la delegación uruguaya a la reunión de Ginebra, Carlos Giamb Bruno, afirmó que el gobierno de Montevideo sostendrá en la Conferencia una postura de defensa de los derechos humanos.

En medios diplomáticos de Buenos Aires se comentó que la posición del gobierno del general Jorge Videla — existen "restricciones provisionarias" a los derechos humanos y ciertos "excesos en la represión" debido a que "el país" sufrió los asaltos de la "subversión marxista internacional" — se debe a su necesidad de ganar tiempo.

Otro elemento determinante es la preocupación en círculos diplomáticos por las próximas publicaciones sobre el tema de los informes de la Comisión de Derechos Humanos de la OEA y del Departamento de Estado de EU.

En Montevideo, Giamb Bruno explicó la posición de su país: Uruguay, dijo, "ha sido siempre un infatigable promotor de la protección internacional de los derechos humanos".

El embajador iraní ante la ONU, Mansour Farman, partió hoy hacia Ginebra para participar en las deliberaciones de la semana entrante, mientras en Washington un portavoz de la misión estadounidense ante las Naciones Unidas, dijo que el tema de los rehenes en la embajada de su país en Teherán implica una violación de los derechos humanos y es "desagradable" que el asunto sea tratado en la reunión de Ginebra.

En esa ciudad se comentó que "probablemente", por ejemplo, inscribir en la orden del día de la reunión, al menos provisionalmente, temas como el de la subversión marxista, puesto que el dictador Macías ya fue ejecutado, y también ignorar la intervención soviética en Afganistán, la muerte de los rehenes estadounidenses en Teherán o la muerte del disidente soviético Andrei Sajarov.

Culminan URSS y Argentina pláticas sobre cereales

AP, AFP, EFE, Latin-Reuter, IPS Y UPI

BUENOS AIRES, 1o. de febrero.— Concluyó hoy aquí las gestiones de la misión comercial soviética para la compra de cereales, que mitigará el boicot de granos dispuesto por el gobierno estadounidense en represalia por la presencia de la URSS en Afganistán.

La delegación llegó el martes para ultimar los detalles del embarque de un millón de toneladas de trigo y de una cantidad no revelada de carne, adquiridas con anterioridad al boicot, y además realizó gestiones consideradas como fructíferas para comprar maíz, sorgo y soya.

Sin embargo, el presidente Carter envió a un funcionario de su gobierno a Buenos Aires con el fin de hacer valer el acuerdo de no aumentar el volumen de las exportaciones argentinas para sustituir las estadounidenses. No obstante, según aclaró con anterioridad el representante de Argentina, Lacroze, el convenio no restringiría las negociaciones que al respecto quisieran efectuar los productores privados argentinos, que tal vez aprovecharán la situación del mercado para colocar sus cereales.

En otro orden, un funcionario de la embajada soviética, señaló que el embargo cerealero dispuesto por EU no afecta mayormente a la URSS, ya que los 17 millones de toneladas que dejará de recibir representan sólo diez por ciento de la producción de granos soviética.

La Unión Soviética se ha constituido en el principal comprador de granos argentinos, con un intercambio comercial favorable a Argentina, que osciló en los últimos tres años entre 300 y 500 millones de dólares.

La Inflación en Argentina Llegó a 158.9% y en Brasil al 76%: FMI

Por ARY MOLEON

WASHINGTON, 1º de febrero. (AP)—El Fondo Monetario Internacional reveló hoy que el aumento de los precios en Brasil durante el año pasado fue de 76 por ciento, al tiempo que las presiones inflacionarias siguieron sin abatimiento en Chile.

En su informe de febrero, el FMI nota una caída en los índices argentinos, que seguían siendo de todos modos los más altos del mundo.

Chile, que con Brasil fue el único país del continente que suministró sus datos completos de 1979, registró ese año una tasa de inflación de 38.9 por ciento.

El siguiente es el detalle dado por el FMI sobre el proceso en los siete países latinoamericanos de mayor desarrollo (las cifras corresponden a períodos de doce meses terminado en el que se indica) en el último trimestre del año que acaba de pasar:

PAIS	Oct.	Nov.	Dic.
Venezuela	17.5
México	18.6	18.9	...
Colombia	26.5
Chile	36.9	37.9	38.0
Brasil	59.0	64.9	76.0
Argentina	158.8

La última cifra proporcionada por Perú corresponde a agosto, cuando tenía 65.4 por ciento. Los especialistas toman por lo general la retención de las cifras como indicativa de una situación desfavorable, cuyo impacto se trata de demorar.

La inflación en Brasil en 1979 fue un poco más del doble del índice inflacionario de 1978, cuando la expansión de los precios fue de 38.7 por ciento.

La reactivación de las presiones inflacionarias en Chile neutralizaron las ganancias logradas a principios de año y el índice final de 1979 se acercó a 40.1 por ciento de 1978.

La inflación de Alemania Occidental, el único país industrializado que dio las cifras completas para 1979, llegó a 5.5 por ciento, lo cual es casi exactamente el doble de 2.8 por ciento de 1978.

La siguiente es la evolución del proceso en los siete grandes países industriales en el mismo trimestre:

Estados Unidos	12.2	12.6	...
Canadá	9.2	9.4	...
Japón	4.2	4.9	...
Francia	11.4	11.5	...
Alemania	5.2	5.3	5.5
Italia	16.9	17.3	...
Inglaterra	17.2	17.4	17.2

El país con el más alto índice inflacionario después de Argentina era Israel, con 95.8 por ciento en octubre; el aumento de los precios era casi el doble del índice israelí de 1978 que fue de 50.6 por ciento.

Los niveles inflacionarios en otros países especialmente vinculados a América Latina también siguió su proceso de alza. En España fue de 15.4 por ciento en el lapso terminado en noviembre y en Portugal de 23.1 en el período que concluyó en octubre.

EXCELSIOR

Agudo Incremento del Combustible en Argentina

BUENOS AIRES, 1º de febrero. (AFP)—Los argentinos sufrieron hoy el segundo aumento en los combustibles en lo que va del año, estimado como promedio de seis por ciento.

El incremento que vino a castigar aún más el sufrido bolsillo de los argentinos, se suma a previsiones nada alentadoras sobre un 1980 que económicamente se presenta algo crítico según los propios sectores gubernamentales.

Ayer jueves, el Ministerio de Economía difundió una de sus habituales "encuestas de expectativas industriales" que prevé "un cierto estancamiento global de los niveles productivos para el primer trimestre de este año".

El informe, que abarcó quinientas empresas consideradas principales del cordón fabril del Gran Buenos Aires, lindante con esta capital, señaló también que el nivel inflacionario previsto oficialmente para todo 1980 ronda 75 por ciento.

Ese porcentaje se consi-

dera alto si se tienen en cuenta los pronósticos formulados por el propio ministro de Economía, José Alfredo Martínez de Hoz, cuando encaró su programa antinflacionario a poco de asumir el gobierno militar en 1976.

En ese año la inflación en Argentina fue de 347.2 por ciento y, en 1977, cuando ya estuvo en plena vigencia el régimen castrense del general Jorge Videla, la marca fue bajada a 160.4 por ciento, recuerdan las estadísticas.

Los memoriosos indicaron además que, en 1978, la espiral volvió a subir y fue de 169.8 por ciento, pero la tendencia bajista continuó y a lo largo de 1979 el guarismo sumó 139.7 por ciento, de acuerdo con datos oficiales.

Por tal motivo, opinan medios especializados, la expectativa inflacionaria de 75 por ciento para 1980 es demasiado alta y revela el "costo social" que aún debe "pagar" el plan económico de los militares.

DESAPARECIDOS

PARIS, 2 de febrero (AFP).— Los militantes que se reúnen ante la embajada argentina de París convocados por el Club de los Derechos Socialistas del Hombre depositaron esta semana en la nunciatura apostólica los 200 regalos destinados a los desaparecidos en Argentina, se anunció hoy en un comunicado.

El éxito del boicot cerealero a la URSS depende de Argentina

RIO DE JANEIRO, 2 de febrero (EFE).— El éxito del boicot parcial de cereales decretado por Estados Unidos a la Unión Soviética "depende fundamentalmente" de Argentina.

Así lo reveló un estudio de la Fundación Getulio Vargas divulgado en Río de Janeiro, el cual señala que Argentina es el único de los grandes países exportadores cuya cosecha, a iniciarse en marzo, está, en su mayor parte, por ser comercializada.

En cuanto a Brasil, el estudio expone que son limitadas sus posibilidades de beneficiarse del embargo pues "dispondrá solamente de una gran cosecha de soya, cuyas compras por la Unión Soviética no deberán alterarse mucho".

La decisión del presidente Carter de no vender 17 millones de toneladas de granos a los soviéticos "afectará a otros países y dejará profundas marcas en el comercio internacional de productos agrícolas".

De acuerdo con el estudio, Argentina es el único exportador con grandes disponibilida-

des a corto plazo de granos, aparte de que sus exportaciones de maíz a la Unión Soviética pasaron de 432 mil toneladas en 1977-1978 a un millón 770 mil toneladas en 1978-1979.

Mientras tanto, el vicedirector de la empresa soviética Export-Khied, Alexander Naumov, llegó anoche a Río de Janeiro procedente de Argentina para evaluar las posibilidades de comprar azúcar y soya brasileñas.

La cancillería, en Brasilia, confirmó la llegada y aclaró que el visitante se encontrará con empresarios y no tendrá contactos con el gobierno.

El presidente de la asociación de las *tradings* brasileñas, Humberto Costa Pinto junior, afirmó que no sabe de ninguna restricción oficial a posibles ventas de soya a la Unión Soviética.

En el caso del azúcar su comercialización es realizada por el Instituto del Azúcar y del Alcohol (IAA), órgano oficial, y el empresario resaltó que el mercado está en alza luego de caídas de cosechas en India, Filipinas y en la propia Unión Soviética.

Un juez argentino considera como subversiva la ideología socialista

BUENOS AIRES, 2 de febrero.—Un juez dictó prisión preventiva contra un militante del proscrito Partido Socialista de los Trabajadores (PST), detenido con materiales que lo sindicaban como "agitador estudiantil", se informó hoy aquí en esferas del juzgado.

Jorge Sáenz fue detenido por la policía, que dijo haber hallado en su poder revistas, panfletos y bonos destinados a desarrollar una campaña de agitación contra el cierre de una universidad dispuesto recientemente por el gobierno, orientada por el PST.

Según el juez que dictaminó su prisión preventiva, el militante socialista puede ser encuadrado como "subversivo", aun cuando no haya llamado al levantamiento armado, protestado su espíritu democrático y su total desvinculación o condena de la subversión armada.

Consideró el magistrado subversiva toda ideología que induzca "al enfrentamiento de los distintos sectores de la comunidad, alterar el orden institucional de la nación y particularmente, su paz social".

Al repartir las ganancias de unas ventas

Tres niños asesinaron e incineraron a dos compañeros

ROSARIO, Argentina, 2 de febrero (AFP).— Tres niños de trece, once y diez años asesinaron y quemaron los cuerpos de dos compañeros de once y siete años por diferencias sobre el dinero en la venta callejera de golosinas, que compartían, reveló la Policía hoy aquí.

El crimen fue cometido el 23 de enero último, en una casa en demolición ubicada en la zona sur de esta ciudad —310 Km al noroeste de Buenos Aires— donde los niños repartían lo recaudado en la venta callejera de golosinas.

Según el informe, los montos del reparto suscitaron una dura discusión que terminó con el brutal ataque a trompadas, puntapiés y palazos de los tres niños ahora detenidos contra los que resultaron muertos.

Los agredidos quedaron desvanecidos y sus compañeros los arrastraron hasta un rincón, donde apilaron maderas, cartones y papeles en torno de los cuerpos y les prendieron fuego, agrega el estremecedor informe.

Según explicó el juez interviniente, los niños aún estaban vivos y las pericias determinaron que fallecieron asfixiados a consecuencia de la ingestión de monóxido de carbono.

Los cinco criaturas vivían en una villa miseria y solventaban las nece-

sidades de sus familias con las ventas de golosinas que realizaban en las calles, se añadió.

La detención de los asesinos infantiles se produjo cuando un policía vio a uno de ellos cerca del lugar del crimen, llevando planillas similares a las que se usaron para quemar los cuerpos de las víctimas.

Los chicos detenidos confesaron su culpabilidad pero por su edad no son imputables, por lo cual se los colocó bajo tutela estatal para su reeducación.

EXCELSIOR

Matan Tres Menores a Otros dos al Disputarse Ganancias, en Argentina

ROSARIO, Argentina, 2 de febrero. (EFE)—En un suceso policiaco quizá sin precedentes en todo el mundo, tres menores, de 13, 11 y 10 años, asesinaron a Juan Luis Fernández y Miguel Contreras, de 11 y siete años, por diferencias en la "recaudación" obtenida en un puesto callejero de golosinas.

Así lo informó el teniente coronel Rodolfo Riege, jefe de policía de Rosario, quien mantuvo en secreto ciertos aspectos del caso para evitar represalias contra los familiares de los acusados.

Riege explicó a los periodistas que los cinco niños se encontraron el 23 del actual en una casa en demolición del barrio Tiro Suizo de esta ciudad, situada a 375 kilómetros de Buenos Aires. Todos eran socios de un pequeño puesto de venta de golosinas, y el día del hecho se suscitó una violentísima discusión a causa de "diferencias" en el reparto de las ganancias obtenidas. Los tres asesinos golpearon salvajemente a Fernández y Contreras, y cuando los dejaron inconscientes arrastra-

ron sus cuerpos hasta un rincón de la obra y apilaron sobre ellos maderas y papeles y les prendieron fuego.

Guía Bibliográfica

ARTE

● GARCIA MARTINEZ, J. A.: *Sarmiento y el arte de su tiempo*. Buenos Aires, Emecé Editores, 1979. 192 páginas. Distribuye: El Ateneo.

Un libro sereno y documentado sobre una de las facetas menos estudiadas de la polémica figura del argentino Domingo Faustino Sarmiento. El autor afirma, en su **Acotación preliminar**: "Con él se inicia la crítica de arte en el país. Mucho le debe, asimismo, la enseñanza artística. Una posible historiografía del arte argentino no podría prescindir de su obra. No fue un erudito ni un experto. Tampoco un profesional. Su romanticismo no es estetizante sino social. Más allá de sus primeros pasos en el dibujo, que el mismo Sarmiento se complació en narrar, aprendió los rudimentos de la plástica con Gras. Alternó con Monvoisin y Rugendas. Siguió de cerca el movimiento plástico de Chile, mientras vivió en Santiago. Inició en el arte a su hermana Procesa y a Benjamín F. Rawson. Vio muchas obras en sus viajes. Sintió la pasión de Murillo y posiblemente lo atrajeron más las escenas populares que los cuadros religiosos del pintor. Mantuvo largos diálogos con Aguyari. Quiso crear una academia de bellas artes y fundar un museo. Todo ello no acredita su interés por la plástica? En este orden de cosas, yo lo imagino junto a Maurice Barrés. En el arte, los dos olvidan sus pasiones políticas y la sensibilidad fluye espontánea y cálida. Fueron hombres de su tiempo y supieron expresarlo como tales. El sanjuanino dentro del romanticismo. El francés como un neorromántico. Este, más refinado y decadente. Aquel, más en contacto con la naturaleza, como un producto del hábitat sanjuanino. Barrés habla del Greco con cierto estremecimiento que hace más sensibles y finas sus palabras. Sarmiento busca hechos y perfila un héroe, no de sesgo trágico sino en comunión con la tierra y el paisaje. Tierra. Paisaje. Hombre. El autor de *Facundo* se encuentra muy a gusto. Si la polémica no lo mostrase tan a lo vivo, su propio personaje podría ser un símbolo. Cuando los límites se borran, los tres elementos aparecen confundidos en un atardecer melancólico de la vida provinciana que haría las delicias de cualquier romántico. Y en ese concierto, el arte juega su papel orquestado con la cultura y la educación" (páginas 12 y

UNO | MAS | UNO

ARGENTINA: ANTE LA OIT LA LEY ANTISINDICAL

BUENOS AIRES, 3 de febrero (EFE). — Fue presentada una queja formal ante la Organización Internacional del Trabajo (OIT) contra la ley antisindical recientemente dictada por la Junta militar. Por primera vez van así ante un foro mundial las protestas de la Conducción Unica de Trabajadores Argentinos (CUTA). La presentación ante la OIT fue hecha por la FITIM (Federación Internacional de Trabajadores de Industrias Metalúrgicas), que sostiene que "la nueva legislación laboral viola de manera flagrante derechos sindicales consagrados por la OIT".

UNO | MAS | UNO

Los derechos humanos y los cocodrilos

Guillermo Almeyra

Hoy se reunirá en Ginebra la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas. En principio, tratará la violación a esos derechos por parte de Chile, Africa del Sur e Israel (en el primer caso, por razones obvias; en los restantes, por el racismo y los crímenes políticos contra los negros y los árabes, respectivamente). Pero están también en el orden del día otros problemas: entre ellos, en lugar destacado, los de Argentina y Uruguay.

Estados Unidos, en plena guerra fría, pugnan por su parte por la presentación del caso afgano y del Sájárov, cosa a la que, por su puesto, se oponen la URSS y sus aliados. Pero éstos, a su vez, mantienen su posición de sabotaje a la presentación del caso argentino, que permitió ya, en otras oportunidades, que la Junta Militar lograra la postergación de la discusión de las desapariciones y de los asesinatos masivos de opositores y ganase tiempo.

Esta posición de la URSS se debe al más estricto pragmatismo oportunista: la diplomacia soviética no sólo no quiere alienarse un importante socio comercial (sobre todo, cuando redoblara su importación de trigo argentino y es el segundo cliente de la Argentina) sino que, sobre todo, intenta profundizar las diferencias entre Buenos Aires y Washington. Que estas diferencias aparezcan, en este caso,

a raíz de la utilización por Estados Unidos de la bandera de los derechos humanos y que el abandono de esa bandera en manos del imperialismo (y de las víctimas del Estado Militar argentino) resulte violentamente contrario a los intereses del socialismo en la Argentina y en el mundo, es algo que embaraza muy poco a la URSS, que se limita a defender lo que, para el Kremlin, son los intereses de Estado (y, en realidad, son los intereses de la casta que se identifica con el Estado que dirige).

Es muy probable, pues, que Argentina consiga nuevamente postergar la discusión de los crímenes cometidos por las instituciones oficiales y paramilitares y que, tras el refuerzo económico que recibió la Junta por parte de Estados Unidos con el bloqueo del trigo a la URSS que permitió a Argentina vender más grano reciba ahora un refuerzo político de parte de los países que osan llamarse "del socialismo real". El documento de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos que visitó Buenos Aires constituye una terrible acu-

sación, sobre todo porque proviene de fuentes a quien nadie puede acusar de ser subversiva. La dictadura argentina está pues muy preocupada ante la posibilidad de que ese precedente sea refrendado por la ONU en Ginebra.

Por su parte, Uruguay, que manda a Ginebra una comisión encabezada por un capitán de navío y por un teniente coronel, jura ante la comunidad internacional que "siempre ha sido un infatigable propulsor de la protección internacional de los derechos humanos". Hace poco incluso ha publicado un documento oficial, tragicómico, en el cual, para desvirtuar las informaciones fehacientes sobre las torturas, malos tratos y condiciones inhumanas a que somete a los presos políticos (que, recordémoslo, en proporción a la población adulta superan en número a cualquier otro país) sostenía que, por ejemplo, al conocido concertista de piano Miguel Angel Estrella, argentino, preso en Uruguay desde casi dos años, se le permitía practicar 14 horas por

Jía... ¡en un piano sin sonido!

La situación de los presos en el penal de "La Libertad", donde están sometidos a bárbaras condiciones de existencia, es conocida mundialmente y en la propia prensa uruguaya (la única que existe es la que representa grandes intereses) han aparecido recientemente condenas al terrorismo de Estado. Uruguay no cuenta con protectores, como Argentina, (salvo este mismo país y Chile) y no es improbable que una solución de transacción lo coloque en la picota, en el lugar de sus vecinos.

Las lágrimas de cocodrilo de Argentina y de Uruguay por las víctimas de "los excesos de violencia en la represión de la guerra interna subversiva" y sus promesas de restituir los derechos democráticos "una vez que la situación se haya normalizado" (o sea, cuando no quede ya más nadie que torturar, apresar, exiliar, asesinar) podrán, quizás, dar pretexto a una mayoría en la Comisión de Derechos Humanos de la ONU para concederles un nuevo respiro. Pero no convencerán a nadie en la opinión pública mundial y son los pueblos, con su conciencia y su movilización, quienes defienden, garantizan o reinstauran los derechos humanos. No los representantes de los gobiernos, la mayoría de los cuales los violan en una u otra forma en sus propios países.

EXCELSIOR.

Si Argentina Vende Cereales a la URSS y no a sus Clientes, nos los Apropiaremos: EU

WASHINGTON, D. C. 3 de febrero. (AFP)—Si el gobierno argentino vende cereales a la Unión Soviética en detrimento de sus clientes habituales, Estados Unidos tratará de apropiárselos, advirtió anoche aquí el secretario de Agricultura, Bob Bergland.

En rueda de prensa el

secretario de Agricultura expuso que Argentina no dispone de reservas suficientes para satisfacer, al mismo tiempo, las demandas soviéticas y las de sus clientes habituales: principalmente China, España e Italia.

Agregó que está dispuesto a enviar una delegación comercial a esos países, para concertar con ellos un acuerdo de suministro de granos en caso de que no fueran debidamente abastecidos por Argentina.

El gobierno de Buenos Aires había prometido al de Washington que no trataría de aprovechar la suspensión de exportaciones de cereales estadounidenses a la URSS, decidida por el Presidente Jimmy Carter como respuesta a la intervención soviética en Afganistán.

Según Bergland, una comisión soviética viajó inmediatamente a Argentina,

donde el precio de los cereales aumentó fuertemente la semana pasada a causa de la presión de las

compras de Moscú, que habría adquirido un millón de toneladas de maíz argentino.

UNO/MAS/UNO

Si Argentina vende cereal a la URSS

EU tratará de apropiárselo: Bergland

WASHINGTON, 3 de febrero (AFP).— Si el gobierno argentino vende cereal a la URSS en detrimento de sus clientes habituales, Estados Unidos tratará de apropiárselos, advirtió anoche aquí el Secretario de Agricultura, Bob Bergland.

En conferencia de prensa, Bergland expuso que Argentina no dispone de reservas suficientes para satisfacer al mismo tiempo las demandas soviéticas y las de sus clientes habituales: principalmente China, España e Italia.

Agregó que está dispuesto a enviar una misión comercial a esos países, para concluir con ellos un acuerdo de suministro en caso de que no fueran debi-

damente abastecidos por Argentina.

El gobierno de Buenos Aires, había prometido al de Washington que no trataría de aprovechar la suspensión de las exportaciones de cereales estadounidenses a la URSS, decidida por el presidente James Carter, como respuesta a la intervención soviética en Afganistán.

Según Bergland, una comisión soviética viajó inmediatamente hacia Argentina, donde el precio de los cereales aumentó fuertemente la semana pasada a causa de la presión de las compras de Moscú, que habría adquirido un millón de toneladas de maíz argentino.

➤ Según un informe del Departamento de Estado de EU

El gobierno militar argentino es responsable de "ejecuciones sumarias" de prisioneros políticos

WASHINGTON, 4 de febrero (AP, UPI y AFP).— El gobierno militar argentino es responsable de "ejecuciones sumarias" de prisioneros políticos y utiliza "rutinariamente" la tortura bajo la forma de "inmersión de la cabeza en el agua, picanas, falsas ejecuciones y otros tipos de abusos físicos y psicológicos", según un detallado informe sobre el estado de los derechos humanos en el mundo que el Departamento de Estado presentará hoy para conocimiento de los legisladores estadounidenses.

"Hay alegatos creíbles de que la tortura continuó en 1979 con los nuevos detenidos", señala el documento que consigna, sin embargo, una disminución de detenciones y "desapariciones" de disidentes políticos en ese país durante el pasado año en relación a los tres anteriores.

El mensaje asegura que "hasta principios de 1979 las condiciones de encarce-

lamiento eran malas y los servicios médicos rudimentarios"; no obstante, la creación de un sistema penitenciario uniforme últimamente "llevó a un mejoramiento general de la situación".

En tanto, dos prisioneros políticos argentinos que lograron evadirse de los campos de concentración de la dictadura argentina, Oscar Alfredo González y Horacio Cid de la Paz, denunciaron en Londres, con el patrocinio de Amnistía Internacional, que centenares de personas son torturadas durante horas en esas instalaciones y muchos de ellos sometidos a la "decisión final": luego de ser drogados son arrojados al mar desde aviones y helicópteros.

Al estudió "durante varios meses" el testimonio de los dos evadidos antes de darlo a conocer y ha podido corroborar la exactitud de la denuncia. Según ella, los prisioneros políticos de origen judío

tienen en Argentina un "tratamiento" especial: "A algunos de ellos dijeron, se les hacía arrodillar ante retratos de Hitler y Mussolini y renunciar a su origen (hebreo)". La organización internacional añade que la mayoría de las víctimas fueron arrancadas de sus casas o del lugar en que trabajan sin el menor asomo de legalidad, por agentes armados de las fuerzas de seguridad".

González y Cid de la Paz, que permanecieron alojados en cinco *campos* distintos desde su detención, en noviembre de 1977 hasta su fuga —en enero de 1979— aseguran que vieron pasar por ellos a unas 800 personas, de las cuales están en condiciones de identificar de algún modo a 300. La mayoría de ellos —estimaron— fueron asesinados. Los evadidos proporcionaron también a la prensa diversos planos que sirven para localizar los campos de concentración que mantiene la dictadura argentina.

UNO | MAS | UNO

Argentina recurriría a Francia o la URSS, si EU le niega uranio enriquecido

BUENOS AIRES, 4 de febrero (AP).— Argentina podría recurrir a la Unión Soviética y a Francia en procura de uranio enriquecido para reactores de investigación en caso de que Estados Unidos suspenda el suministro de ese material, declaró el presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica, Carlos Castro Madero.

El gobierno estadounidense se opone a la transferencia de tecnología nuclear avanzada a Argentina —como también en Brasil— debido a la negativa de los dos países a firmar el tratado de no proliferación nuclear.

Castro Madero también denunció "interferencias" estadounidenses que habrían demorado la conclusión del acuerdo por el cual el gobierno de Bonn autorizará a la empresa alemana occidental Kraftwerk Union a emprender la construcción de la planta electro-nuclear Atocha II y de una de agua pesada. La firma germa-

na ganó la licitación el año pasado junto con una empresa suiza.

Por otra parte, en Nueva York, en un editorial titulado *Contra el grano*, el diario *The New York Times*, afirma hoy: "dejemos que Argentina, si lo desea, siga una política exterior mercantilista que premia la agresión soviética. Pero no permitamos que Estados Unidos le ponga precio a los derechos humanos".

El comentario dice que los argentinos parecen ansiosos de vender a la Unión Soviética el grano que necesita para reemplazar los envíos que esperaba de Estados Unidos.

"Si las informaciones de Buenos Aires son correctas, Argentina no fue completamente sorda a las consideraciones políticas. Sólo podría —subraya— retener sus envíos de granos si el gobierno de Carter desistiera de las quejas por las violaciones a los derechos humanos en Argentina", añade el diario.

UNO | MAS | UNO

Comenzó la reunión anual de derechos humanos de la ONU

NACIONES UNIDAS, Ginebra (AFP y PL).— La trigésima sexta conferencia anual de las Naciones Unidas sobre Derechos Humanos inició hoy en esta ciudad sus sesiones de trabajo, con la participación de 43 naciones miembros y numerosas representaciones de organizaciones privadas.

Los participantes debatirán una agenda de 29 puntos durante seis semanas, entre las que destacan las reiteradas violaciones a los derechos humanos en Sudáfrica, Argentina, Chile, Kampuchea y Cercano Oriente, y la lucha contra el racismo en todas sus formas, bajo la presidencia de Waleed M. Sadi, de Jordania.

El director de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU Theo Van Boven, criticó en su discurso de apertura "el silencio de las Naciones Unidas", y citando las palabras del presidente de Uganda, cuestionó "cuánto tiempo callará la ONU mientras los gobiernos de los países miembros siguen perpetrando atrocidades contra sus propios pueblos".

Terrible relato de 2 evadidos de un campo de concentración en Argentina

(UPI, AFP y EFE)

LONDRES, 4 de febrero.—Centenares de hombres y mujeres presos en campos de concentración en Argentina, durante horas torturados con picanas eléctricas y algunos son sometidos a la "decisión final" y arrojados inconcientes al mar desde aviones, según declararon hoy 2 personas que estuvieron internadas.

La escalofriante narración de privaciones, torturas y muertes fue publicada por Amnistía Internacional (AI), la organización independiente de derechos humanos, la que dijo que "dedicó meses" investigando la historia, antes de darla a conocer.

Los 2 hombres, Oscar Alfredo González, de 29 años, un activista sindical, y Horacio Cid de la Paz, de 22, líder estudiantil, dijeron que escaparon el 18 de febrero del año pasado, cuando eran llevados a la ciudad de La Plata para ser interrogados, después de haber pasado 15 meses en 5 diferentes campos de concentración.

Los hombres describieron al primer campo —el Club Atlético de Buenos Aires— como una casa de horrores donde los presos son conducidos a uno de los 3 "teatros de operaciones", cámaras de torturas, durante horas interminables.

"Durante la primera hora nos aplicaban la 'picana' (eléctrica), sin hacernos ninguna pregunta. El objeto de esto, según nos dijeron, es 'ablandarnos a fin de que entendamos'. Siguieron así durante horas."

González y De la Paz agregaron que después de meses de encarcelamiento se enteraron de lo que significaba "traslado" y "decisión final".

"En abril de 1978, un preso que había sido tenido en otro campo, nos contó lo que logró enterarse sobre los traslados en ese campo. Se daba una inyección de un fuerte calmante a los trasladados. Seguidamente eran cargados en un camión y de ahí pasados a un avión desde el que eran arrojados al mar, vivos pero inconcientes."

El informe de Amnistía también establece que los presos judíos reciben un tratamiento especial individual.

"Desde el momento en que eran secuestrados hasta que eran incluidos en un 'traslado' (los judíos) eran torturados sistemáticamente", declararon los 2 hombres. "A algunos de ellos se les hacía arrodillar delante de retratos de Hitler y Mussolini, y renunciar a su origen (hebreo)".

"La mayoría de las víctimas fueron arrancadas de sus casas o del lugar en que trabajaban sin el menor asomo de legalidad por agentes armados de las fuerzas de seguridad", agregó el informe de AI.

González y De la Paz evalúan en unas "800 las personas que pasaron por estos campos durante sus 15 meses de cautiverio, y dan detalles sobre más de 300".

Los 2 hombres explican que pudieron escapar a la muerte gracias a hacer trabajos de limpieza, pintura, mecánica o cocina. Dan detalles precisos sobre sesiones de tortura dirigidas por los miembros de la seguridad argentina, así como de los lugares en que se desarrollan.

ORDENES DE LAS FUERZAS ARMADAS

En el Club Atlético, que en la actualidad ha sido demolido, había 3 habitaciones, llamadas "quirófanos", celdas comunes —en donde permanecían los detenidos que acababan de llegar— y otras pequeñas, a donde se les

trasiacaba, permaneciendo con los ojos vendados y con las muñecas sujetas por esposas.

Según el testimonio de González y De la Paz, el Club Atlético era administrado por la Policía Federal Argentina, y lo usaban grupos integrados por miembros de todas las Fuerzas Armadas.

Ctro de los campos que se mencionan en el informe, publicado hoy en Londres por AI, es el denominado Olimpo, situado en el sector oeste de Buenos Aires.

El Ejército, la Marina, la Fuerza Aérea y la Policía Federal tenían miembros en los "grupos de tareas" que llevaban a cabo los secuestros y utilizaban los campos.

Para realizar los secuestros, los "grupos de tareas" necesitaban una orden superior y debían presentar informes sobre el manejo de los presos.

Cuando se aprobaba un secuestro, la policía y otros servicios de seguridad "liberaban" un área de varias manzanas —prosigue diciendo el informe— para que el escuadrón pudiera actuar.

Las propiedades de los secuestrados eran saqueadas y los integrantes de los "grupos" se repartían el botín, de acuerdo con su jerarquía, lo que motivaba el descontento de los subordinados.

El informe incluye el diagrama y planos de varios centros de detención secretos, copias de correspondencia con altos funcionarios del gobierno argentino y una lista de detenidos, elaborada sobre la base del testimonio de los 2 ciudadanos argentinos antes mencionados.

UNO | MAS | UNO

El Premio Derechos Humanos, para periodistas argentinos, en España

MADRID, 4 de febrero (AFP).— La Asociación de Periodistas Argentinos en España fue galardonada hoy aquí con el Premio Internacional Derechos Humanos de Periodismo, se anunció.

Revelan la Existencia de Campos de Concentración en Argentina

- ★ *Dos Sobrevivientes Informan de Centenares de Asesinatos*
- ★ *Confirman en Londres la Veracidad de Algunos Detalles*
- ★ *Las Declaraciones Aportan Datos de Miles de "Desaparecidos"*

LONDRES, 4 de febrero. (AFP)—Centenares de personas fueron torturadas y asesinadas desde 1976 en campos de concentración secretos en Argentina, afirmaron hoy dos supervivientes argentinos de estos campos, en un informe publicado por Amnistía Internacional.

Los dos hombres, Oscar Alfredo González y Horacio Cid de la Paz, fueron detenidos durante 15 meses cada uno, tras haber sido apresados en noviembre de 1977 en Buenos Aires, aseguraron.

Su testimonio va acompañado de una lista de presos que se dan por desaparecidos o muertos y, según señala la Amnistía, "aporta" nuevos elementos sobre la posible suerte de miles de ciudadanos argentinos que "desaparecieron" en los últimos tres años.

La organización de defensa de los presos políticos con sede en Londres decidió dar a conocer públicamente las revelaciones de los dos ex presos argentinos "tras haber corroborado varios detalles".

González y De la Paz denunciaron "torturas" e "interrogatorios sistemáticos" por parte de "diversas ramas de las fuerzas militares y de la policía argentinas".

Ambos dieron detalles sobre la vida en los "campos de concentración", con sus "regulares castigos y co-

rrecciones", a lo que sigue "en la mayoría de los casos, el 'traslado' —un eufemismo en vez de la muerte".

"La mayoría de las víctimas fueron sacadas de sus casas o del lugar en que trabajaban sin el menor asomo de legalidad por agentes armados de las fuerzas de seguridad", agrega el informe de Amnistía

Internacional.

González y De la Paz calcularon en unas "800 las personas que pasaron por estos campos durante sus 15 meses de cautiverio, y dieron detalles sobre más de 300".

Los dos hombres explicaron que pudieron escapar de la muerte gracias a hacer trabajos de limpieza, pintura, mecánica o cocina.

Existe un consenso general que reconoce los derechos humanos básicos, dicen en EU

*** La optimista observación está contenida en el informe anual sobre la materia preparado por el Departamento de Estado**

(UPI, AFP y AP)

WASHINGTON, 5 de febrero.—La administración del presidente James Carter aseguró hoy al Congreso estadounidense que "existe un consenso internacional que reconoce los derechos humanos básicos y las debidas obligaciones de todos los gobiernos con sus racionales".

La optimista observación del gobierno norteamericano sirve de introducción al informe anual sobre derechos humanos que el Departamento de Estado remitió al Congreso.

En lo que hace a América Latina, 29 de sus países están comprendidos en diversos grados de responsabilidad culpable o elogios a la conducta de sus gobiernos. El informe presenta el siguiente panorama latinoamericano, país por país:

Argentina: Es el país latinoamericano más criticado por el informe, en el que se dice que el número de personas desaparecidas en los últimos años, sin que hayan cifras exactas, oscila entre 6 mil 500 y 20 mil. Apunta, empero, que de más de 500 casos de desaparecidos registrados en 1978, el número declinó a 44 casos conocidos en 1979.

Brasil: El proceso de apertura política se aceleró bajo la presidencia del general Joao Baptista Figueiredo, afirma el informe del Departamento de Estado.

Chile: "Pese a que desde octubre de 1977 no han ocurrido 'desapariciones' de personas —dice el informe—, quedó en pie en 1979 el problema de la detención arbitraria y la tortura. Los partidos políticos continúan disueltos y restringidas las libertades básicas de expresión y reunión, pero se tolera una crítica limitada en la prensa".

Uruguay: La nación uruguaya ya ha vivido un período de violencia política, como pocos países en América. La campaña militar contra los Tupamaros, de 1972 y 1973, culminó en su virtual eliminación. Los militares han puesto en vigor recientemente efectivas medidas internas, para poner alto a las torturas, que se utilizaron extensamente durante el período de interrogación de los presos Tupamaros. Sin embargo, la intimidación de los detenidos y los abusos psicológicos continuaron durante 1979.

Perú: El Departamento de Estado indica que "el más significativo desarrollo de los derechos humanos en Perú en los últimos años ha sido el constante progreso hacia la vuelta al gobierno democrático".

Bolivia: La inestabilidad política ha impedido el progreso económico y social. En general, la nación no sufrió atropellos en los derechos y libertades, especialmente bajo los gobiernos del general David Padilla, Walter Guevara y la actual presidente Lidia Gueiler.

SITUACION EN CENTROAMERICA

Nicaragua: "El nuevo gobierno enfrentó la ardua tarea de la inmediata restauración del orden público, el establecimiento de un sistema político responsable, y las demandas públicas de reconstrucción y justicia social. Se abolió la antigua Constitución y se instaló una Junta de 5 miembros con un gabinete representativo de diversos sectores de la oposición (al depuesto presidente Anastasio Somoza). Un directorio sandinista de 9 miembros controla las fuerzas armadas".

El Salvador: "La nueva Junta anunció una amnistía de los presos y los exiliados políticos, desbandó la organización paramilitar ORDEN y otorgó aumentos en los salarios a los campesinos. No



LAS ACTIVIDADES DE LA ESCUELA de McCormick continúan paralizadas por la huelga de maestros de la Unión de Profesores de Chicago, quienes piden aumentos salariales. (Radiofoto UPI).

obstante sus esfuerzos por superar un pasado de violaciones de los derechos humanos, se han registrado algunos incidentes de excesiva violencia por parte de las fuerzas de seguridad".

Guatemala: "Los acontecimientos en Nicaragua y El Salvador, así como las críticas externas, han promovido la acción de influyentes elementos de la sociedad guatemalteca en favor de las reformas. Parece existir un creciente convencimiento dentro del país de que el statu quo debe ceder caso a las reformas políticas y sociales".

México: Los derechos individuales "están garantizados por la Constitución y son generalmente respetados en la práctica, aunque son sustanciales las numerosas acusaciones de abusos de los derechos humanos individuales, relacionados con el antiterrorismo o restricciones a la oposición política", afirma el informe.

Panamá: Se encamina hacia una gradual transición de un gobierno electo popularmente. La sustancial autoridad política descansa en el general Omar Torrijos, aunque el presidente es Aristides Royo. Aunque hay una formal libertad de prensa, "en la práctica funciona la autocensura y se recibe informal guía del gobierno sobre cómo tratar las noticias".

Cuba: Pese a las promesas hechas por Fidel Castro el primero de enero de 1959, después "de una larga y sangrienta lucha contra el corrupto y autoritario régimen de Fulgencio Batista", Castro "estableció una dictadura marxista-leninista", dice el Departamento de Estado. Todas las formas de las libertades ciudadanas se hallan conculcadas en Cuba.

OTROS PAISES

Mientras, el informe nota que hubo progresos en la situación de los derechos humanos en China desde la muerte de Mao Tse-tung, también dice que "hay imbuidas prácticas de hostigamiento, arrestos arbitrarios y severos castigos sin juicio por disenter políticamente".

El informe dice que en Vietnam "decenas de miles de personas han sido detenidas y algunas detenidas en llamados 'campamentos de reeducación', bajo severas condiciones". Se forma de castigos físicos, torturas y ejecuciones por delitos políticos.

El informe, que por primera vez trata sobre la Unión Soviética, dice que "la tortura y abuso físico de prisioneros como medio para obtener confesiones parece haber sido menos prevalescente en la década de 1970".

El informe sobre Camboya dice que "en ninguna parte del mundo los derechos humanos son más asediados que en Camboya. Para el camboyano individual, en 1979 fue amenazado el derecho humano fundamental a la supervivencia".

El informe dice que la población Khmer que era de alrededor de 7 millones en 1975, parece haber caído a alrededor de 5.5 millones, y el régimen de Pol Pot "socavó el núcleo de la civilización Khmer".

Para Irán, el texto enviado al Congreso mencionó varios millares de personas muertas por las fuerzas de seguridad del ex sha, por también la ejecución de centenares de iraníes y el encarcelamiento de unas 15 mil personas por los tribunales revolucionarios del ayatolá Khomeini.

Con respecto a Afganistán, el informe aseguró que, según recientes informaciones, "los soviéticos emplearon al parecer agentes químicos mortales y artefactos incendiarios, en sus esfuerzos por suprimir la resistencia afgana".

LLAMADO DE VANCE

La fortaleza de los vínculos de Estados Unidos con América Latina, Asia y Africa es esencial para su seguridad, afirmó hoy aquí el secretario de Estado norteamericano, Cyrus Vance.

Al hablar ante la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes, en una sesión destinada a examinar la ayuda exterior, Vance sostuvo que los acontecimientos de Irán y Afganistán subrayaron "la absoluta necesidad de mantener el compromiso de Estados Unidos con el mundo en desarrollo".

El secretario de Estado llamó además a incrementar los fondos para el programa de educación y entrenamiento militar, en el marco de la asistencia que Estados Unidos brinda en materia de seguridad.

Según Vance, tal programa "constituyó en los años recientes un factor importante en el fortalecimiento de los procesos hacia la democracia en varios países de América Latina".

El intercambio militar —afirmó—, respaldado directamente "nuestros esfuerzos en la causa por los derechos humanos, al poner en contacto a oficiales de otros países con el personal de nuestras Fuerzas Armadas en una nación democrática".

EL DÍA

Piden el Nobel de la Paz para las madres de la Plaza de Mayo

Académicos de universidades y centros de enseñanza superior de nuestro país, enviaron al Instituto Nobel de Oslo, en Noruega, una carta en la que proponen como candidatos al Premio Nobel de la Paz 1980, al grupo de mujeres argentinas conocidas en el mundo como "las Madres de la Plaza de Mayo".

En el comunicado se señala que tal solicitud es motiva-

da por "la arcaica situación que en la materia de derechos humanos impera en Argentina y la necesidad de respaldar internacionalmente la acción de un grupo de mujeres que reclaman por la vida de sus hijos desaparecidos, detenidos o simplemente asesinados por fuerzas gubernamentales o paragubernamentales".

La carta enviada a Oslo es

firmada por Adolfo Sánchez Vázquez, escritor de varios libros de marxismo e investigador y profesor de la UNAM, Francisco Paoli, director de la División de Estudios Sociales de la UAM; Julio Labastida, director del Instituto de Investigaciones sociales de la UNAM y Octavio Rodríguez Araujo, de la facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM.

EXCELSIOR

Aumentan en Paraguay las Violaciones a los Derechos Humanos; en Brasil Bajan

WASHINGTON, 5 de febrero. (AP, AFP y DPA) — El Departamento de Estado informó hoy al Congreso que continúan las violaciones a los derechos humanos y la represión en Argentina, Chile, Uruguay y Paraguay, mientras que la situación ha mejorado notablemente en Brasil y Cuba.

En su informe anual, el Departamento de Estado precisa que los integrantes del Pacto Andino son "un baluarte de la causa de los derechos humanos", con excepción de Colombia, donde se señalaron casos de tortura en el contexto de la lucha contra la insurrección.

El documento precisa que ni siquiera los intentos de golpe de Estado en Bolivia, "pudieron contener el impulso del movimiento de los derechos humanos" en el flanco más débil de la comunidad andina.

En Argentina, señala el informe, la tortura de presos políticos "es una práctica rutinaria de las fuerzas de seguridad", pese a que se ha experimentado una cierta mejoría en este aspecto en los últimos dos años.

En ese país, paralelamente

con la casi desaparición del terrorismo, en 1978, declinó el número de "desaparecidos" políticos, que en 1976 y 1977 "fueron millares".

Pese a lo anterior, dice el Departamento de Estado norteamericano, "la práctica de la tortura continuó en 1979, año en el que hubo 44 desaparecidos".

"La defensa en los casos de terrorismo o subversión", añade, "es extremadamente difícil, porque los abogados de los acusados temen represalias".

En Chile, dice el informe, pese a que no se han confirmado "desapariciones" desde octubre de 1977, continúan las detenciones arbitrarias y la tortura a los reos políticos. Se toleran ciertas actividades políticas informales y limitadas críticas al régimen, pero siguen disueltos los partidos políticos y restringidas las libertades sindicales, de expresión y de reunión.

El documento precisa que ninguna de las personas detenidas en Chile en 1979, durante manifestaciones, fue perseguida judicialmente y que "en general, familiares y amigos reportan las desapariciones, el gobierno las reconoce y la prensa informa de ellas".

"No se ha fijado en Chile", dice el informe, "una fecha para la entrega del poder, y se ha declarado que los militares seguirán jugando un papel significativo en la vida política del país".

EN BRASIL, APERTURA POLITICA

El Departamento de Estado señala que Brasil se encuentra en un proceso de "liberalización política" iniciada por el anterior régimen y "acelerada por el Presidente João Baptista de Oliveira Figueredo".

"Varios millares de personas acusadas o sentenciadas por su actividad política", añade, "se beneficiaron con la amnistía, el perdón o la revocación del exilio".

Persisten en Brasil, señala el informe, los abusos contra los reos, aunque se han limitado a los presos comunes. Figueredo y otros

funcionarios brasileños, agrega, "han expresado públicamente su determinación en cuanto a acabar con los malos tratos".

Uruguay, por otra parte, sigue teniendo un elevado porcentaje de reos políticos en relación con la población total del país, dice el informe del Departamento de Estado, y continúa la suspensión de las garantías individuales en casos que involucran la seguridad nacional.

Otro país objeto de críticas fue Paraguay, que es gobernada, según el informe, por un "régimen autoritario" en el que solamente miembros del Partido Colorado pueden participar en el proceso político.

"El gobierno de Paraguay", señala el Departamento de Estado, "frecuentemente identifica la disensión legítima con la subversión y justifica la persecución de opositores políticos y críticos en nombre de la seguridad nacional".

En cuanto a Cuba, el Departamento de Estado reconoce que si bien el Presidente Fidel Castro Ruz mantiene un "rígido control", se ha "reducido drásticamente" la tortura, mientras millares de presos políticos han sido liberados.

El informe añade que "aunque la mayoría de los cubanos han satisfecho sus necesidades materiales, han pagado por ello un alto precio político".

En el estudio, que abarca a 134 países, el Departamento de Estado afirma que las condiciones de respeto a los derechos humanos han mejorado en África, y critica severamente a la URSS, donde el régimen "no reconoce el derecho a cualquier opinión o conducta que considera desviacionista".

En Europa, esta misma petición ya se ha solicitado por parlamentarios e intelectuales tanto latinoamericanos como europeos para estas mujeres que todos los jueves se apostalan frente a la Casa de Gobierno en Buenos Aires en la Plaza de Mayo, para reclamar la vida de sus hijos al gobierno de Videla.

▷ Según un informe del Departamento de Estado de EU

Los gobiernos de Guatemala, El Salvador, Argentina y Chile figuran entre los más represivos del mundo

WASHINGTON, 5 de febrero (AFP, AP y UPI). — Los gobiernos de Argentina, Guatemala, El Salvador y Chile, en América Latina, y los de Kampuchea — "en ninguna parte del mundo son más asesinados" —, Irán y China, en Asia, figuran entre los más represivos, según el informe anual sobre la situación de los derechos humanos en 154 países, elaborado por el Departamento de Estado para consideración del Congreso de Estados Unidos.

Por el contrario, el documento resalta la inexistencia de abusos en nuestro continente en Costa Rica, República Dominicana, Jamaica, Panamá y los países del Pacto Andino, excepto Colombia.

AMERICA LATINA

De Argentina señala que, aunque el gobierno de ese país asegura que la tortura nunca fue autorizada, "hay amplias evidencias de que (ésta) fue rutinariamente empleada durante los interrogatorios de las fuerzas de seguridad". Empero, agrega el documento, "declinó significativamente el volumen de las desapariciones y se ha reducido sustancialmente el número de presos a disposición del poder ejecutivo, al amparo del estado de sitio".

Añade que en Argentina siguen prohibidas las actividades de los partidos políticos y "muy restringidas" las de los sindicatos y que las pautas del régimen castrense limitan la libertad de expresión. Según los observadores, la situación en el país sudamericano es la más duramente criticada en la parte dedicada por el in-

forme a nuestro continente.

Guatemala es caracterizado por el informe como "plagado de violencia política", que tuvo gran incidencia en 1979. "Las denuncias sobre violaciones a los derechos humanos continuaron, particularmente en aquellas áreas del país donde las guerrillas marxistas se han declarado en operaciones", indica.

De El Salvador, el informe destaca que los militares gobiernan el país desde 1932 — fecha de la matanza campesina —, apoyados por la oligarquía, y dice que la represión es uno de los grandes problemas, junto a otros de carácter demográfico, laboral y económico.

En Chile, "pese a que desde octubre de 1977 no han ocurrido desapariciones — señala el trabajo —, quedó en pie el año pasado el problema de la detención arbitraria y la tortura". Afirma que la prensa chilena puede realizar "una crítica limitada" y afirma que "el derecho de habeas corpus sólo existe en teoría".

Del resto de países latinoamericanos donde se violan los derechos humanos, el informe califica de "autoritario" al gobierno de Paraguay, destaca el número de presos y exiliados de Uruguay y afirma que en Brasil hay cierta mejoría sobre el tema.

KAMPUCHEA, IRAN Y CHINA

Sobre Kampuchea, el informe dice: "En ninguna parte del mundo los derechos humanos son más asediados. Para el camboyano individual, en 1979 fue amenazado el derecho humano fundamental a la supervivencia".

Sostiene que la población khmer, que era de alrededor de siete millones en 1975, parece haber caído a unos 5.5 millones y que el régimen de Pol Pot "socavó el núcleo de la civilización khmer".

Sobre Irán, el documento comunica que varios millares de iraníes fueron muertos durante el régimen del ex sha, pero que ahora se han dado numerosas ejecuciones y el encarcelamiento de unas 15 mil personas.

"Pese a signos de mejoría — afirma el informe sobre China —, la prensa y los funcionarios condenan aún "los derechos humanos" como una "consigna burguesa".

MEXICO

En nueve páginas del informe, el Departamento de Estado afirma sobre México que la violación de los derechos humanos "se practica sustancialmente en maniobras antiterroristas y de sujeción a la posición política".

Señala irregularidades en el caso mexicano, como condiciones inadecuadas en las prisiones, deficiente alimentación de los detenidos y otras.

Con base en informes elaborados por los consulados de EU en México, el documento concluye que en México está asegurada la libertad de expresión, pese a la "influencia significativa e indirecta" de las autoridades sobre los medios. México, finaliza, tiene una buena reputación internacional sobre el tema, siempre ha cooperado con las organizaciones que defienden los derechos humanos y es uno de los países que ha abierto sus puertas a miles de perseguidos políticos latinoamericanos.

Perú inició la construcción de una central nuclear con ayuda argentina

LIMA, 5 de febrero (AP). — Con ayuda tecnológica y financiera de Argentina, Perú inició hoy la construcción de su primer centro nuclear de investigaciones con fines pacíficos.

El centro, que costará 48 millones de dólares y estará listo en 1982, se construye en Huarangal, 28 kilómetros al noroeste de esta capital.

A la ceremonia de colocación de la primera piedra asistieron el presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica de Argentina, vicealmirante Carlos Castro Madero, y el presidente del Instituto peruano de Energía Nuclear, general Juan Barreda, también estuvo presente el embajador argentino aquí, contralmirante Luis Sánchez Moreno.

"Con este acontecimiento damos un paso hacia la construcción del centro nuclear, interpretando y realizando el mandato acordado en 1977 por los presidentes de nuestros dos países, generales Francisco Morales Bermúdez, y Jorge Rafael Videla", dijo Barreda en un discurso.

El centro contará con un reactor de 10 megavatios para producir radioisótopos y experimentar en distintos campos de la ciencia y la tecnología nuclear, según informó el Instituto.

Falleció la

EXCELSIOR Pintora Argentina
Anita Payro

BUENOS AIRES, 5 de febrero. (AP)—La pintora Anita Payro, una de las figuras más conocidas de las artes plásticas argentinas, falleció anoche a los 82 años de edad.

Hija del escritor Roberto Payro, cursó estudios de pintura en España y Bélgica, y fue profesora de las escuelas de arte Fernando Fader y Manuel Belgrano, en Buenos Aires.

UNO | MAS | UNO

PIDEN LA LIBERTAD DE MARIA ESTELA PERON

BUENOS AIRES, 5 de febrero (Latin). — La Conferencia Permanente de Partidos Políticos Latinoamericanos, con sede en México, envió un telegrama al presidente argentino Rafael Videla, para solicitar la libertad de la ex presidenta María Estela Perón. La conferencia está presidida por Gustavo Carvajal, líder del PRI mexicano, el ministro nicaragüense del interior, Tomás Borge, el primer ministro de Jamaica, Michael Manley, y los ex presidentes de Costa Rica, Daniel Oduber, y de Bolivia, Víctor Paz Estenssoro, entre otros.

UNO MAS UNO

EL DÍA

Califican de insólito en Argentina informe de EU sobre derechos humanos

BUENOS AIRES, 6 de febrero (AP y Latin).— La prensa de este país publicó hoy, en un acto insólito, el texto completo del informe del Departamento de Estado estadounidense sobre la situación de los derechos humanos en Argentina.

Sin embargo, sólo el matutino en inglés *The Buenos Aires Herald* editorializó el informe, afirmando que "no formula imputaciones que no se hayan hecho decenas de veces" y que "se esfuerza en subrayar que en el último año, poco más o menos, hubo notables mejoras" en lo que se refiere al respeto de las garantías individuales aquí.

La decisión del gobierno militar de permitir la publicación del informe fue calificada de "madura e inteligente" en medios políticos locales, aunque un vocero oficial citado por AP aseguró que el régimen no comentará el documento del Departamento de Estado por considerar que su determinación de darlo a conocer "constituye una respuesta en sí misma".

Socialistas argentinos denuncian la situación de presos y desaparecidos

(PL y AP)

BUENOS AIRES, 6 de febrero.—El Partido Socialista Unificado denunció que permanecen aún detenidos numerosos ciudadanos sin causa ni proceso y que muchas personas esperan respuesta sobre la suerte corrida por sus familiares desaparecidos.

En un documento firmado por los principales dirigentes de la agrupación, se critica la limitación del ingreso en las universidades y se denuncia que en la enseñanza primaria aumentó peligrosamente la cifra de deserción escolar, que supera el promedio del 55 por ciento en todo el país.

Añade que se advierten los resultados de la aplicación de la política económica que busca integrar a Argentina como proveedor mundial de alimentos, renunciando al desarrollo industrial y dejando al país como campo abierto a "la acción devastadora y pirata de las empresas multinacionales, al alto costo de hipotecar el desarrollo y las posibilidades futuras del pueblo argentino".

Entre tanto, todos los diarios locales publican hoy el texto del informe del Departamento de Estado norteamericano sobre los derechos humanos en este país, que reconoce una mejora en la situación con una disminución de secuestros y desapariciones de disidentes políticos considerados "subversivos" y la eliminación de condiciones deficientes en las cárceles. Pero también dice que las fuerzas de seguridad argentinas utilizaron de manera habitual las ejecuciones sumarias, los secuestros, las torturas y otros apremios ilegales, violaron domicilios e infringieron derechos humanos básicos.

La situación de los derechos humanos en América Latina

por Mario V. GUZMAN GALARZA

En un extenso informe elaborado para el Congreso de los Estados Unidos, el Departamento de Estado muestra un panorama optimista sobre la situación de los derechos humanos en 154 países, asegurando que "existe un consenso internacional que reconoce los derechos humanos básicos y las debidas obligaciones de todos los gobiernos y las debidas obligaciones de todos los gobiernos con sus nacionales".

Es innegable que en el presente periodo electoral, el documento trata de probar que el aparente mejoramiento de los derechos humanos es el resultado de la política seguida por la administración del presidente Carter en esta materia. Por otra parte, la presentación del estudio al Congreso responde al propósito de facilitar a los legisladores la información adecuada, en circunstancias en que se discuten los proyectos de cooperación y ayuda a otros países, con la intención de demostrar ante la opinión pública que se tendrá en cuenta la situación de los derechos humanos a la hora de aprobar el programa de asistencia internacional.

Con relación a la América Latina, aunque el informe reconoce que en varios países continúan violándose sistemáticamente los derechos humanos, resulta contradictorio hablar de un consenso en el respeto de los mismos, porque la situación no ha variado y lejos de mejorar se ha agravado considerablemente, porque los gobiernos dictatoriales hacen caso omiso de su responsabilidad en el cumplimiento de compromisos internacionales que les obligan al respeto de los derechos humanos.

Independientemente del nuevo giro de la política exterior norteamericana, a pesar de seguir hoy tan contradictoria como ayer en las relaciones con los gobiernos autoritarios y antidemocráticos, la causa de los derechos humanos se ha convertido, desde hace mucho tiempo, en un objetivo inseparable de la lucha popular por la libre autodeterminación y la vigencia de las libertades democráticas, dentro de un régimen de garantías constitucionales. Por consiguiente, no es posible tratar los derechos humanos como una materia separada del problema global que representan la usurpación de la soberanía popular y los excesos del poder. En tal virtud, es necesario reconocer de una vez por todas, que la existencia de dictaduras constituye en sí una violación de los derechos humanos. Es en este sentido en que, a mi juicio, debería centrarse la política exterior de los Estados Unidos, si los gobernantes de esta poderosa nación —recogiendo el pensamiento y los sentimientos de su propio pueblo— de verdad desean ponerse del lado de los hombres que luchan por la libertad y la democracia.

AUMENTA LA REPRESIÓN

Con el chantaje del peligro comunista en la región, particularmente dirigido a capturar incautos en la élite gobernante y en el Congreso de los Estados Unidos, el respaldo de una millonaria campaña de propaganda y los servicios de obsecuentes y bien pagados lobbystas, que defienden a las dictaduras y los intereses de las corporaciones transnacionales y de las oligarquías que las sostienen, los regímenes dictatoriales continúan la represión.



JAMES CARTER: el último informe de su gobierno sobre la situación de los derechos humanos muestra un panorama optimista... Pero esos derechos siguen violándose, especialmente en América Latina.

El gobierno norteamericano sabe, obviamente, que el comunismo, como fuerza política, numéricamente no tiene en muchos países de América Latina una mayor significación electoral, por lo que en las presentes condiciones carece de capacidad para tomar el poder. Las dictaduras y las oligarquías también están enteradas de esta situación, pero como conviene a sus intereses, cuya perpetuación se procura por todos los medios, lo invocan como pretexto e inflan el supuesto peligro que entraña su presencia en la vida política, para justificar las medidas represivas contra todas las fuerzas democráticas y mantener a toda costa los odiosos privilegios de las clases dominantes. Por ello es que se oponen a la democracia y al pluralismo político, rechazan la convivencia civilizada y toda posibilidad de abrir las vías democráticas para el diálogo y el entendimiento.

Cuando la represión se ensaña contra los obreros, los campesinos y los estudiantes, las fuerzas populares acuden al recurso de la legítima defensa y luchan para liberarse de la dominación externa y la opresión interna. Esto es lo que sucedió en Nicaragua, donde el pueblo conducido por su vanguardia política, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), libró una heroica lucha, patriótica y nacionalista, contra la tiranía somocista, hasta lograr el triunfo de una verdadera revolución nacional y popular. Sin embargo, como un triste ejemplo de las contradicciones evidentes en el campo de la cooperación internacional, es necesario señalar que a este país, hermano, cuyo gobierno se encuentra acosado por una derecha revanchista que conspira incesantemente y por una ultrazquierda provocadora que hace el jue-

go a la primera, en la etapa más difícil de la reconstrucción nacional, cuando todos los empeños se vuelcan en la restauración de la democracia como expresión de la libre y soberana voluntad del pueblo, el Congreso de los Estados Unidos —tan celoso defensor de los derechos humanos— le negó un importante crédito, como si el pueblo de Nicaragua careciera de esos derechos. Durante los tiempos de Somoza, empero, no sólo el Congreso se hizo de la vista gorda, sino que el propio presidente Carter incurrió en una de esas lamentables gaffes, propias de la errática política exterior norteamericana hacia la América Latina, cuando elogió de manera inoportuna al dictador por el "mejoramiento" de los derechos humanos.

LA SOLIDARIDAD LATINOAMERICANA

No es posible que los gobiernos democráticos sigan manejando el problema de los derechos humanos, como si fuera una materia abstracta y separada de la problemática continental. Es necesario superar las consideraciones metafísicas y las deducciones maniqueístas con un análisis político de fondo, para iniciar cuanto antes el enjuiciamiento global del problema, con todas sus implicaciones económicas, sociales y políticas, a fin de arribar a conclusiones que determinen medidas concretas para proteger los derechos humanos frente a los abusos del poder.

Esta sería la mejor manera de expresar la solidaridad latinoamericana con los pueblos que padecen la represión de las dictaduras. Solamente así, con medidas severas, como el rompimiento de relaciones y el aislamiento de los gobiernos que violan sistemáticamente la Declaración Universal de los Derechos Humanos, la Carta de la ONU y otros acuerdos internacionales, se impedirán los crímenes políticos que nos llenan de vergüenza y ofenden nuestra dignidad, fuera de que nos abrumen de dolor y luto, como los que se vienen cometiendo impunemente en Guatemala, El Salvador y otros países de nuestra América. Si la solidaridad adquiere categoría de consenso en la defensa de los derechos humanos, los países democráticos deben acudir en apoyo de Nicaragua, de Bolivia y del Ecuador, para respaldar con toda firmeza el proceso de su consolidación democrática.

Resulta una verdadera afrenta a todos los hombres libres de América el que a esta altura de nuestro desarrollo político, tengamos que soportar las brutalidades que trascienden cada día de los países sometidos a dictaduras. Los sentimientos inherentes a nuestra calidad humana nos mueven a la indignación y hacen que nos repugne la pretendida y descarada justificación de los actos de barbarie. El informe del Departamento de Estado y los recientes documentos publicados por Amnistía Internacional muestran que todavía subsiste la tortura y que las prisiones de Chile, Argentina, Uruguay y Paraguay siguen siendo verdaderos infiernos, donde se hace tabla rasa de los derechos humanos. Frente a todo esto, se impone el deber de renovar la solidaridad en la lucha por la libertad como atributo fundamental de la dignidad humana.

Si no cambia el peronismo, no tendrá cabida en el proceso: general Galtieri

"No vamos a volver atrás", dijo el comandante del Ejército argentino

(AP y AFP)

BUENOS AIRES, 7 de febrero.—El comandante en jefe del ejército argentino, teniente general Leopoldo Galtieri, reiteró que el peronismo, con sus características actuales, no tendrá cabida en el futuro proceso político.

Una declaración similar había sido formulada en diciembre, durante una conferencia de prensa, por el presidente Videla, quien indicó que el peronismo deberá dejar de lado su "demagogia y personalismo", y su organización "vertical", si anhela ser reconocido

como participante del proceso que los militares prometen inaugurar a partir de una "convergencia" con los civiles.

En declaracionese a la revista Gente, el general Galtieri, quien asumió el comando del ejército a fines de diciembre, manifestó que "el peronismo, en su forma y estructura conocida, no tendrá cabida dentro del proceso. Como todos, deberá adecuarse a las amplias reglas de juego establecidas en las bases políticas.

Hemos luchado por eso y de ahora en más empezamos a construir la nueva república y

comienza un nuevo ciclo histórico para la nación. Reitero que llegar hasta aquí ha costado mucha sangre. Atrás no vamos a volver".

Mientras tanto, alrededor de un centenar de familiares de desaparecidos se reunieron hoy frente al palacio de gobierno argentino, donde una delegación reiteró un pedido de audiencia al general Jorge Videla.

La concentración se realizó en orden y la discreta vigilancia policial montada en torno de la zona no debió intervenir en ningún momento.

Chile y Argentina rechazaron el informe de Washington sobre los derechos humanos

(IPS y AP)

SANTIAGO DE CHILE, 7 de febrero.—Un vocero de la Cancillería chilena calificó anoche de "poco serio, carente de objetividad y lleno de contradicciones" un informe del Departamento de Estado norteamericano sobre los derechos humanos en Chile.

El documento estadounidense, de más de 800 páginas, hace un análisis de la situación de estas garantías fundamentales en 154 países, y manifiesta que Chile es uno de los más graves violadores de los derechos humanos en América Latina, junto a Argentina y Cuba.

En un capítulo indica que durante el año pasado, aun cuando no se registraron nuevas desapariciones de disidentes políticos, las detenciones arbitrarias y la tortura continuaron siendo un problema en Chile.

El portavoz de la cancillería comentó: "Lo que asombra es el total desconocimiento que demuestra ese documento de la realidad chilena, al prescindir del hecho de que lo que estaba en marcha en Chile, en 1973, era un proceso irreversible de apoderamiento del poder total por parte del Partido Comunista".

Al parecer —añadió— quienes redactaron este informe no leyeron las recientes declaraciones del secretario general del Partido Comunista Soviético, Leonid Brezhnev, en el sentido de que la URSS invadió Afganistán para que no le ocurriera la misma experiencia de Chile".

Rechazó la existencia de presos políticos que cita el documento, y afirmó que, en la actualidad, todas las personas detenidas están sometidas a proceso.

DESAGRADO ARGENTINO

De su lado, la Argentina expresó hoy su "desagrado" a Estados Unidos por el informe.

Calificó la acción de "intromisión" en los asuntos internos argentinos y expresó "preocupación" por el deterioro en las relaciones bilaterales.

El embajador de Estados Unidos en Buenos Aires, Raúl Castro, fue citado al Ministerio de Relaciones Exteriores, donde el vicescanciller, Carlos Cavandoli, le hizo presente el "desagrado" por el informe que elevó el Departamento de Estado al Congreso norteamericano.

El informe fue divulgado textualmente por el gobierno argentino y publicado por la prensa local. Muchos observadores consideraron el informe "balanceado" en el delicado tema de los derechos humanos.

Un próximo informe, preparado por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) de la Organización de Estados Americanos, contendrá críticas más severas al gobierno militar, según fuentes responsables. La Argentina presentará en breve su alegato a la comisión redactora, antes de que concluya su preparación. El alegato argentino será llevado a Washington por el embajador en la OEA, Raúl Quijano, quien es esperado en breve en Buenos Aires.

En Washington, el gobierno del presidente James Carter rechazó esta noche la acusación argentina de que su reciente informe constituye una intromisión en los asuntos internos de este país.

Un portavoz del Departamento de Estado, David Passage, dijo que "rechazamos la aserción que de ese informe entraña una intromisión en los asuntos internos de otros Estados".

Descalifican Chile y Argentina informe de derechos

BUENOS AIRES, 7 de febrero (IPS, AP y AFP). — Los gobiernos de Argentina y Chile descalificaron hoy el informe que sobre la situación de los derechos humanos en el mundo, y en especial en sus países presentó anteayer al Congreso estadounidense el Departamento de Estado.

En una nota de protesta entregada al embajador de Estados Unidos aquí, Raúl Castro, la cancillería argentina calificó el informe de "intromisión" en los asuntos internos y manifestó su "preocupación" por el "deterioro que esta práctica ocasiona en las relaciones bilaterales de ambas naciones".

Por su parte, un vocero del Ministerio de Re-

laciones Exteriores de Chile dijo que el informe era "poco serio, carente de objetividad y lleno de contradicciones". El portavoz comentó que "lo que asombra es el total desconocimiento que demuestra ese documento en torno a la realidad chilena, al prescindir del hecho de que lo que estaba en marcha en Chile, en 1973, era un proceso irreversible de apoderamiento del poder por parte del Partido Comunista.

"Al parecer —añadió—, quienes redactaron este informe no leyeron las recientes declaraciones del dirigente soviético Leonid Brejnev en el sentido de que 'la URSS invadió Afganistán para que no le ocurriera lo mismo que en Chile'".

EXCELSIOR

Puede Cantar en Brasil Mercedes Sosa

RIO DE JANEIRO, 7 de Feb. (EFE) — La cantante argentina Mercedes Sosa, idolatrada en muchos países por la ternura y el afecto que irradia su voz y su persona, ya puede cantar en Brasil.

Al saber la noticia en París, dijo en entrevista exclusiva a "Jornal Do Brasil", que lo que más le dolía "no era estar impedida de cantar, sino que no me dejarán ir allí, para estar con mis amigos y abrazarlos".

La cantante, que nació un 9 de julio, día de la independencia de su país, pasó su último aniversario en una sala del aeropuerto internacional de Río de Janeiro, después de haber salido de Buenos Aires virtualmente desterrada.

Días antes, la policía argentina había interrumpido un espectáculo suyo, que terminó con un centenar de arrestados y en el que había interpretado la canción prohibida "Cuando tenga la tierra".

Tanto en aquella oportunidad como ahora, Mercedes Sosa no midió palabras para transmitir su entusiasmo por la música brasileña, que califica como "la más importante del mundo".

Sobre su repertorio, comenta que nunca se olvidará de lo que escuchó cuando niña, "porque ese es el origen de mi canto, donde influye el paisaje".

La autora de "Gracias a la Vida" afirma que "canto así por haber nacido en Tucumán. Sería distinta si hubiera sido en Buenos Aires".

UNO/MAS/UNO

Agenda económica

INFLACION DE 127.9% EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 7 de febrero (Latin). — El índice del costo de vida aumentó en Argentina durante enero 7.2 por ciento, comparado con 4.5 por ciento en diciembre, según datos difundidos hoy por el Ministerio de Economía. Conforme a los resultados obtenidos el mes pasado, el costo de la vida en los doce meses finalizados el 31 de enero alcanzó 127.9 por ciento. Los rubros cuyos aumentos tuvieron mayor incidencia en las cifras del mes pasado fueron: alimentos y bebidas 8 por ciento, bienes y servicios 10, y atención médica y gastos de salud 8.6.

Nueva respuesta argentina al documento de Washington sobre los derechos humanos

(ANSA y AP)

BUENOS AIRES, 8 de febrero.—El gobierno argentino declaró hoy oficialmente que se abstendrá de analizar el contenido del informe del Departamento de Estado norteamericano sobre la situación de los derechos humanos, y reiteró que ese documento "constituye un caso claro de intromisión en los asuntos internos de un Estado soberano".

A través de un comunicado difundido esta mañana por la Secretaría de Información Pública de la Presidencia, las autoridades de este país ratificaron su posición sobre el tema, que se fundamenta —según el documento— "en el estado de necesidad generado como consecuencia de la guerra desencadenada por las organizaciones terroristas, a través de muchos años de agresión permanente y progresiva, y en la que las Fuerzas Armadas debieron participar en última instancia".

Es así como las relaciones diplomáticas entre Argentina y Estados Unidos sufrieron un nuevo contratiempo a raíz del candente tema de los derechos humanos. Pero un diario que habitualmente refleja la posición de la Armada informó hoy que en forma "subterránea" el gobierno del presidente James Carter procura reanudar con este país "una relación de socio".

UNO | MAS | UNO

Revisarán el Caso de Miguel Angel Estrella

PARIS, 8 de febrero. (A. F.P.)—La revisión del proceso del pianista argentino Miguel Angel Estrella, encarcelado en Uruguay desde hace más de 2 años, se desarrollará el martes próximo en Montevideo, ante un juez militar, anunció hoy aquí en un comunicado el comité de apoyo al pianista.

El abogado francés del pianista, Francois Cheron, y el vicepresidente del comité, Yves Hagueneau, partirán mañana hacia Uruguay para presenciar el proceso.

Estrella fue condenado en primera instancia a 4 años y medio de prisión, acusado de haber alojado en su casa de Montevideo a militantes argentinos de extrema izquierda.

Actualmente se halla encarcelado en el establecimiento militar de detención número uno, en la localidad de Libertad, a unos 30 km. al oeste de Montevideo.

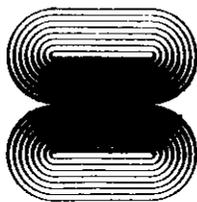
UNO | MAS | UNO

América Latina

ARGENTINA: REUNION PARA DEMANDAS

BUENOS AIRES, 8 de febrero (PL).— La Conducción Unica de los Trabajadores Argentinos (CUTA) convocó un plenario nacional de secretarios generales de gremios y delegaciones regionales, para acordar medidas sobre la demanda de un sueldo mínimo de 600 mil pesos (el actual es de 250 mil), así como las medidas que deben adoptarse en defensa de las actuales estructuras gremiales amenazadas por una ley sindical, recién promulgadas por el gobierno militar. La reunión se prevé para fin de mes o principios de marzo.

SABADO



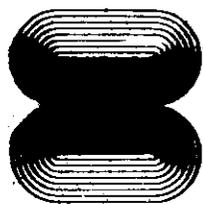
el mundo de los libros

laberinto de papel

huberto batis

En su Serie Literatura, Nueva Imagen ha incluido obras de Mario Benedetti (que le da a ganar tanto o más que Quino con sus Mafaldas); Juan Rulfo, César Vallejo y Augusto Roa Bastos, los tres con Antologías; Fernando Alegria y Ariel Dorfman; además de Emilio Díaz Valcárcel y esa excelente novela de José Luis González *Balada de otro tiempo*, Premio Villaurrutia de 1978, sobre la que Jorge Ruffinelli ha publicado un útil análisis de los que tanta falta hacen a los estudiantes. Ahora la editorial incluye el Premio Casa de las Américas de 1979: *De dioses, hombrecitos y policías* de Humberto Constantini (argentino nacido en 1924, radicado en México desde 1976). Muy pronto *Sábado* publicará un artículo de Antonio Marimón sobre el autor de *Háblenme de Funes* (premio Buenos Aires, 1970), de *Cacería sangrienta o la daga de Pat Sullivan* (premio VII Concurso de Cuentos Hispanoamericano de la Casa de la Cultura de Puebla, aún inéditos), de *En la noche* (1ª mención en Campeche).

SABADO



el mundo de los libros

sábado, domingo y feria

henrique gonzález casanova

La misma editorial Emecé ha publicado en su serie de grandes novelistas, *Herederos sin historia* (Buenos Aires, 1979, 283p.) de Jovita Epp. Es la vida de tres generaciones de una familia argentina, de los años treinta a nuestros días. La obra, escrita originalmente en alemán y publicada en Munich en 1978, fue traducida al castellano por Susana Spiegler. Es una especie de novela rosa política, en todo caso, de la vida actual, reciente, de algunas familias de clases bien definidas de ese país, frívolas, superficiales, que sin embargo viven — inevitablemente — su vida en el marco dramático de la historia de su pueblo.

U NO | M A S | U NO

Las relaciones Argentina-EU no han sido fructíferas: Galtieri

BUENOS AIRES, 9 de febrero (AFP, AP, PL y UPI). — El comandante del ejército y miembro de la junta militar, Leopoldo Galtieri, reconoció hoy que las relaciones de su país con Estados Unidos, "no han sido fructíferas" en los dos últimos años y, al comentar el informe del Departamento de Estado en Washington sobre los derechos humanos en esta nación, manifestó:

"Creo que ninguno tiene derecho a levantar el dedo de fiscal acusador en esta viña del señor".

Por otra parte, en una gira que realizó al norte del país, en Tucumán, Galtieri recordó la represión desatada por las fuerzas armadas contra la guerrilla del Ejército Revolucionario del Pueblo.

"Desde el sitio de vencedores, volvemos a levantar la voz en respuesta a quienes, desde la posición del vencido inoble, pretenden constituirse en fiscales de una nación a la que sumieron en el caos".

Por otro lado, un boletín militar divulgado hoy informa que el 30 de enero fue allanado el local de la Comisión de Familiares de Desaparecidos y Presos Políticos, y de la Liga de los Derechos Humanos, en la ciudad occidental de Mendoza, en donde según el boletín se encontraron documentos que se refieren a la "operación de Rato como marxista".

EXCELSIOR

Aumentará de 50 a 100% la Compra de Cereales Rusa a Brasil y Argentina

Por **HERNAN RODRIGUEZ M.**, corresponsal de EXCELSIOR.

MOSCU, 9 de febrero. De 50 a 100 por ciento aumentará la compra soviética de cereales a Argentina y Brasil. Se calcula que la URSS adquirirá en ambos países sudamericanos más de 10 millones de toneladas de trigo, maíz, soya y otros, con lo cual paliará en gran parte los efectos negativos del boicot a la venta de esos productos, decretado por el Presidente de Estados Unidos, James Carter, a raíz de la decisión soviética de enviar tropas a Afganistán.

En Moscú existe una indisoluble satisfacción por

los resultados de la visita que acaba de realizar a Buenos Aires una misión comercial soviética, que firmó con el gobierno del Presidente Videla contratos donde no sólo se incluye la venta de cereales, sino además la de grandes partidas de carne.

Otra misión comercial se halla en Brasil, donde se han concretado importantes transacciones comerciales similares a las realizadas con Argentina. Principalmente la venta de cereales de ambos países sudamericanos hacia la Unión Soviética, involucrará productos forrajeros destinados a cubrir el déficit, debido a las recientes malas cosechas,

y que hacen peligrar la existencia de ganado productor de carnes, así como la lechería.

El resto de los seis millones de toneladas métricas de cereales, de un total de 16 millones que abarca el boicot estadounidense, será adquirido por la Unión Soviética en otros países donde los agricultores se enfrentan a momentos críticos.

En Moscú se mencionan a Australia y Nueva Zelanda, así como a algunos otras regiones que adquirirán trigo estadounidense para venderlo a la URSS haciendo las veces de intermediarios.

Concluyó la Reunión Sobre Clima Político-Literario en Latinoamérica

NUEVA YORK, 9 de febrero. (AP)—Tras dos días de deliberaciones, la reunión sobre "clima político y literario en América Latina", organizada por el Pen Club norteamericano, concluyó en lo que unos calificaron de "fiasco literario" y otros de "éxito en generar amistades".

Sin embargo, de la lista de prominentes escritores que se anunció días antes del encuentro, faltaron tantos que, como recordó un escritor argentino parafraseando a su compatriota Macedonio Fernández, "si faltaba uno más, no cabía". La expectativa creada en el público —que ayer llegó

a ser de unas 200 personas— por la presencia del célebre y polémico Mario Vargas Llosa, presidente de la conferencia y del Pen Club Internacional, se vio defraudada cuando el autor de "La ciudad y los perros" no apareció.

Un murmullo de desilusión invadió la sala.

Otro tanto ocurrió cuando se supo que no venían el poeta mexicano Octavio Paz ni el dramaturgo norteamericano Arthur Miller.

Según informó hoy la directora del Pen Club, Karen Kennerly, Vargas Llosa tuvo "un inconveniente familiar de último momento" y envió un telegrama

para expresar sus deseos de "éxito". Paz, en cambio, envió un telegrama, pero no se hicieron públicas sus razones.

Arthur Miller, dijo Kennerly, estaba afectado "por una fuerte gripe" y también envió telegrama.

En cambio, se desconocen los motivos de la ausencia de personajes como el uruguayo Juan Carlos Onetti (exiliado en España), el cubano Severo Sarduy y una decena de otras celebridades anunciadas. Solo el puertorriqueño Pedro Juan Soto, internado tras un accidente automovilístico, mandó una carta formal y detallada que leyó Rosalío Ferré.

El debate se limitó a ser una evaluación del problema de los desaparecidos por causas políticas en América Latina, y la situación de los exiliados. Las discusiones tuvieron en general un tono moderado, y los autores prefirieron leer sus propios trabajos en lugar de dialogar entre ellos.

La traducción siguió un rumbo vacilante. Por momentos fue simultánea y luego se decidió hacerla "a posteriori".

Una opinión que compartieron varios espectadores fue la del poeta argentino Angel Leiva: "En general, unos hablaron mejor que otros. Pero el problema pa-

reció ser que no tocaron ningún tema demasiado a fondo. Y esa parece ser la causa del fracaso del encuentro".

Reed Brody, vocero del Pen Club, dijo en cambio que "en cuanto al propósito de atraer la atención del público norteamericano hacia los problemas del escritor latinoamericano, la

reunión fue un éxito". Atribuyó el "fracaso" a un "caraguense Pablo Neruda" que "cuadra haber dicho que el encuentro "le permitiera haber amistad con los colegas".

Pero, admitió, "para todos fue una ocasión que no vinieron tantos escritores como se esperaba".

EL GALLO ILUSTRADO



● JORDANA Elena. Poemas no mandados. Ed. Mertz, México, 1978, 57 pp.

Este libro obtuvo en 1978 el Premio Nacional de Poesía. En él, la autora busca penetrar lo simple, lo cotidiano y aparentemente fugaz para trascenderlo y comprenderlo. Libres en la forma

(aunque en cada poema los límites de la expresión están perfectamente establecidos), directas en el sentido que el peso de la palabra tiene en el verso, las sensaciones aparecen limpias, traslúcidas, al alcance de todos gracias al poder de las imágenes. Elena Jordana es la primera mujer que obtiene el Premio Nacional de Poesía, patrocinado por la Casa de la Cultura de Aguascalientes.

Transcribimos un poema del libro:

Ya no es tiempo de reyes magos
trayendo la felicidad disfrazada de
(bicicleta
ni de hadas madrinas que transformen
(cenicientas en princesas
no es tiempo de tinturas, corsés,
(caretas
para el desasosiego y la trizeza

Ahora hay que cantar el cuesta
(abajo en mi rodada
sin melodramatismos ni
(autocompasión
verle el lado bueno a ete minuto
y no malgastarlo.

Actos en la UNAM y el Auditorio Nacional por el XLVI Aniversario de la Muerte de Sandino

Por EDUARDO CAMACHO

Dos actos político-artísticos se realizarán los próximos días 21 y 24, en la sala "Justo Sierra" de la

Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM y el Auditorio Nacional, respectivamente, para conmemorar el XLVI aniversario de la

muerte del General de Hombres Libres, Augusto César Sandino.

Para el primero, aún no ha sido confirmada la participación de los oradores y artistas que intervendrán. Para el segundo, fungirán como oradores Rodolfo Puiggross, Fernando Carmona y un comandante del FSLN, y la parte artística estará a cargo de Gabino Palomares, Amparo Ochoa y sus guitarristas Crescencio Lucio y Ramón Sánchez, y los grupos "Sur", "On'ta" y "Papalote". Este acto será a las 12 horas, y el acceso será de cooperación económica voluntaria o colaboración con lápices y cuadernos cuadriculados para la campaña de apoyo a la Cruzada de Alfabetización en Nicaragua, organizada por la Casa de la Amistad "Araceli Pérez Darias" México-Nicaragua.

Dentro de esta campaña, ayer se realizó de las 11 a las 18 horas el evento "El kilómetro del lápiz", en la Alameda Central, organizado por el MAUS y con la colaboración de la Casa de la Amistad México-Nicaragua, y se reunieron cerca de tres mil lápices, donados por las gentes de extracción humilde que concurren dominicalmente a la popular plaza. Durante el acto, integrantes del Grupo Infantil del Movimiento de Acción y Unidad Socialista efectuaron un dibujo a lápiz de Sandino, y además fue pintado colectivamente un óleo de tres por dos metros, también con la figura del General de Hombres Libres.

Voceros del MAUS afirmaron que organizarán otros actos similares en la provincia, para colaborar a nivel nacional en la campaña de apoyo a la Cruzada de Alfabetización Nicaragüense.

Por otra parte, al mediodía se efectuó en la Casa del Lago de Chapultepec otro acto de solidaridad con la cruzada, organizado por el Centro Libre de Experimentación Teatral y Artística (CLETA), y se informó que sindicatos y organizaciones políticas se

han comprometido a participar con la misma.

La colaboración mexicana fijada es de 10 millones de lápices y un millón de cuadernos cuadriculados, además de una variable cantidad económica.

Sobre el Cuento en la Literatura Latinoamericana Contemporánea

Cortázar, Donoso, Vargas Llosa, Onetti y Carpentier, en un Congreso Parisiense

PARIS, 10 de febrero. (AFP)—Con la participación de los más importantes escritores de América Latina se realizará en París, del 9 al 12 de mayo próximo, un coloquio acerca del cuento en la literatura latinoamericana actual, organizado por el Departamento de Estudios Ibéricos y Latinoamericanos de La Sorbona.

La comisión organizadora del coloquio, presidida por el profesor uruguayo Oliver de León, cursó ya invitaciones a Julio Cortázar, de Argentina; Augusto Céspedes, de Bolivia; Antonio Skarmeta y José Donoso, de Chile; Mario Vargas Llosa, peruano; Salvador Garmendia, venezolano;

Juan Carlos Onetti, de Uruguay, y Alejo Carpentier, de Cuba, entre otros.

Han comprometido ya su participación el paraguayo Augusto Roa Bastos, autor de "Yo el supremo", el argentino Daniel Moyano, el uruguayo Eduardo Galeano, el peruano Manuel Scorza, los peruanos Alfredo Bryce Echenique y Julio Ramón Ribeyro, el ecuatoriano Jorge Enrique Adoum, el venezolano Oswaldo Trejo y la colombiana Flor Romero de Nohra.

El coloquio centrará su actividad en torno a la actual situación del cuento en la literatura latinoamericana a partir de sus técnicas de creación y de los problemas de la crítica.

A ese respecto se ha previsto una triple perspectiva de asedio:

Tentativa para una definición del género; Búsqueda de un denominador común en la producción del cuento latinoamericano, y Relación entre los aspectos técnicos del cuento y la realidad latinoamericana.

Las ponencias propuestas para ser leídas en este coloquio deberán ser enviadas antes del 30 de marzo de 1980 y su extensión no podrá ser superior a las diez páginas, a doble espacio, escritas en castellano, con un tiempo estimado de lectura de unos 20 minutos.

El coloquio servirá, entre otras cosas, para revelar al público y a la crítica euro-

pea la vitalidad de un género, el cuento, sólo parcialmente conocido aquí a través de la obra de un Jorge Luis Borges, Julio Cortázar, Juan Rulfo o Gabriel García Márquez.

El lector europeo, por regla general, y salvo las excepciones mencionadas, se ha interesado en particular por la novelística latinoamericana, que en cierto modo empezó a serle familiar a partir de los años sesentas, con el llamado "boom" de la narrativa latinoamericana.

En esa línea, novelas de escritores como García Márquez ("Cien años de soledad"); Vargas Llosa ("La ciudad y los perros"); Cortázar ("Rayuela"); Carpentier ("El recurso del método"); Roa Bastos ("Yo el supremo"); U Onetti ("El astillero"); fueron profusamente traducidos al francés, inglés e italiano sobre todo, llegando a sugerir que el centro de su obra estaba precisamente allí.

Sucede sin embargo, y el coloquio organizado por La Sorbona servirá para disipar el equívoco, que el género cuento fue y sigue siendo en América Latina tan significativo e importante como el de la novela y que la mayoría de los grandes novelistas son también, excelentes cuentistas.

Sólo que el cuento permite quizás una mayor multiplicidad de aproximaciones a una realidad, la latinoamericana, que difiere considerablemente según sus áreas geográficas e incluso lingüísticas, sin olvidar las particularidades políticas.

Las reuniones del coloquio se realizarán en los locales de La Sorbona y las actas, así como una síntesis de las discusiones, serán oportunamente publicadas.

Profesores y críticos de México, Colombia, Argentina, Venezuela, Costa Rica, Cuba, Nicaragua, Ecuador, Bolivia, Perú, Chile, Francia, España, Alemania Federal, Suiza, Bélgica y Estados Unidos entre otros, han asegurado ya su participación en los debates.

"Tácita responsabilidad" del régimen argentino por desapariciones: *W. Post*

(AFP, ANSA y AP)

WASHINGTON, 11 de febrero. — En un artículo desde Buenos Aires, el *Washington Post* del domingo menciona varias indicaciones de una "tácita admisión de responsabilidad oficial" para los millares de desapariciones denunciadas por organizaciones internacionales de defensa de los derechos humanos, incluidas en el último informe del Departamento de Estado.

"La divulgación del informe por la cancillería argentina es el primer índice de lo que podría ser un vuelco radical en la política argentina y un triunfo para los 'moderados', dirigidos por el presidente Videla", dijo el corresponsal del *Post* en Buenos Aires, Charles Krause.

El *Post* no descarta sin embargo, la posibilidad de que el gobierno argentino haya decidido publicar el documento para atenuar el impacto del informe de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), que será di-

vulgado en breve y que, según se anticipa, identificará a las personas responsables de las desapariciones y de otras violaciones denunciadas.

Estas apreciaciones coincidieron con la confirmación por el Departamento de Estado del recibo de una protesta oficial argentina contra el informe que rindió al Congreso relativo a la situación de los derechos humanos en ese país.

De su lado, el comandante en jefe de la Armada argentina, almirante Armando Lambruschini, quitó dramaticidad a los recientes choques diplomáticos argentino-norteamericanos a causa del tema de los derechos humanos.

El almirante Lambruschini dijo que "no hay que ser hormonales en estas cuestiones" y advirtió que "las cosas pueden ser llevadas a extremos delicados por una cuestión de reacción".

El comandante de la Armada —citado por el diario *La Nación* comentó que "en prin-

cipio a nadie la agrada que vengan extraños a meterse a uno en su propia casa"; pero, según el diario, dejó entrever que "los actuales roces entre la Argentina y los Estados Unidos no bastarían para llevar la relación a una situación delicada".

PIANISTA SERA CONDENADO

Mientras, en Montevideo, se informó hoy que el Tribunal Supremo Militar dictará mañana sentencia definitiva contra el pianista argentino Miguel A. Estrella, detenido hace casi 26 meses allí por cargos de subversión. En medios diplomáticos se espera que el caso se cierre con su expulsión del país.

Estrella fue detenido con otros 3 compatriotas en diciembre de 1977 tras varios procedimientos de las Fuerzas Conjuntas en los que perdieron la vida otros 3 argentinos. Los 7 fueron acusados de integrar el grupo guerrillero "Montoneros" y de preparar "futuros atentados terroristas".

El concertista argentino, de 42 años, por cuyo caso se interesaron destacados músicos internacionales, fue procesado por el delito de "asociación subversiva" y condenado en primera instancia a 4 años y medio de prisión.

Su caso será examinado en instancia definitiva mañana por el tribunal militar que, según fuentes diplomáticas extranjeras, podría disponer una reducción de la pena que permitiría su inmediata excarcelación y expulsión del país.

UNO MAS UNO

DETIENE LA POLICIA ARGENTINA A DIRIGENTES

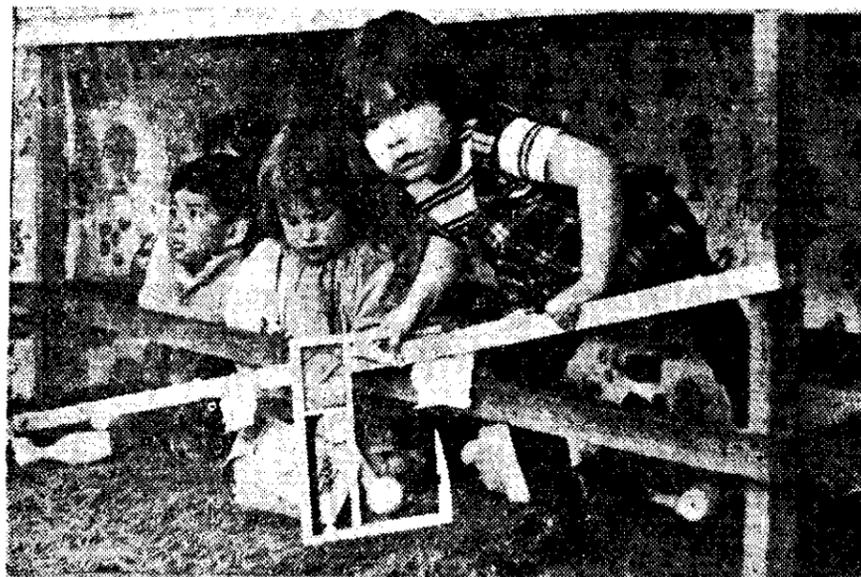
BUENOS AIRES, 11 de febrero (EFE). — Martha Rosa Agüero y Albino Pérez, dirigentes de la sección local de la Liga Argentina por los Derechos del Hombre, (LADH) fueron detenidos por la policía en Mendoza, mil cien kilómetros al oeste de esta capital, tras una denuncia anónima sobre el hallazgo de explosivos en las puertas del local en esa ciudad, informó dicha organización. La junta ejecutiva nacional de la LADH se dirigió al presidente Rafael Videla, a las autoridades nacionales militares y eclesiásticas, a las Naciones Unidas y a la OEA, para que intervengan por la liberación de los detenidos.



DE UNA MANERA espontánea, los educandos mayores se hacen cargo de los más pequeños pues las vicisitudes de sus cortas vidas les han enseñado algo profundamente humano: la solidaridad.



EL MATERIAL didáctico ha empezado a escasear en la Casa del Niño, creada originalmente por el Comité de Solidaridad con ese pueblo sudamericano. Pese a ello los pequeños siguen aprendiendo.



LOS JUEGOS didácticos son sencillos, ya que su función primaria es el borrar el trauma de la violencia. Mañana, la generosidad de nuestro pueblo se volverá a volcar para producir salud.

EL LLANTO infantil se deja escuchar. Cualquier pequeña violencia en el juego, vuelve a lastimar mentalmente a los niños hijos de exiliados políticos o de combatientes caídos en algún lugar de América.

LA ELOCUCIÓN de los rostros muestra el estado anímico de cada pequeño. ¿La nacionalidad? Esa no importa, pues por lo pronto, están hermanados en una esperanza con miras al futuro.



Sus Padres Huyeron de la Persecución Política y Aquí Encontraron un Hogar



que vive Argentina, no ha hecho de hacer el espíritu optimista de Verónica de Burkart, directora del centro infantil en donde decenas de pequeños quieren olvidar la sangre y resobrar su infancia.



AIENOS A LA crisis económica que vive su guardería, pequeños centro y sudamericanos, disfrutan su recreo bajo el signo de la libertad por la que ellos seguirán luchando mañana y siempre.



NINAS ARGENTINAS, bolivianas, uruguayas, nicaragienses, y de otras nacionalidades, comparten sus conocimientos en tanto que sus dudas son aclaradas por un compañero mayor, eso sí, muy serio.



LOS JUEGOS infantiles son parte de la terapia psicológica para hacer olvidar a los pequeños aquellos momentos de zozobra y violencia vividos en las horas trágicas de sus respectivas patrias.

El acompasado choque de las botas contra las baldosas. La ráfaga luminosa de la metrallera. Los borbotones de sangre que inundan todo. El llanto. Los cascos. En la mente, la efigie siempre sonriente de un militar —Pinochet, Videla, Somoza—, y como resultado la muerte o el exilio.

Y el niño se sobresalta. Los tonos dulces de la voz de la maestra le sustraen de las escenas de pánico que hace no mucho ha vivido. El problema psicológico se refleja en su conducta, en su aprendizaje. El pequeño es agresivo, se esconde, padece claustrofobia, sufre el constante temor de abandono y es que conoce lo rojo de la sangre.

Alrededor de ellos, —ayer fueron 120, hoy son apenas 24—, hay algo singularmente hermoso: la solidaridad humana.

Un grupo de maestras que hace 9 meses no cobra salario alguno, prosigue con ahinco su labor: cuidar, educar, curar los traumas de estos niños hijos de exiliados políticos o de combatientes caídos en algún lugar de América.

Maestras y madres venidas de Argentina, Uruguay, Bolivia, Nicaragua, Guatemala, Colombia, Honduras, y niños y madres-maestras de El Salvador que aguardan que la crisis económica se supere para alcanzar este beneficio.

Y es imposible de creer, que la añosa casa que se levanta en la calle del Gobernador Protasio Tagle, hace apenas una semana estuvo a punto de cerrar para perjuicio de esa pléyade de pequeños alejados de la revolución de sus

respectivas patrias.

En el momento más crítico, luego de haber agotado 1.200.000 pesos que cedió el gobierno sueco en julio de 1977, cuando fue creada esta singular obra, surgió la esperanza: el Instituto Mexicano del Seguro Social pagó 2 meses atrasados de renta, o sea, 50.000 pesos y se comprometió a cubrir el arrendamiento de otros 10 meses. Ha estado a visitar la casa la señora Alcántara, de parte del profesor Hank González, y es muy posible que los pequeños recibieran 20.000 pesos para su alimentación.

Mientras tanto, esa solidaridad humana que creíamos ya no existía se manifiesta ahora en la idea salvadora: la creación de un patronato que otorgue becas y medias becas a los internos.

Y es que ahora muchos niños salvadoreños esperan. Mañana, podrán ser nuestros propios hijos.

La directora, Verónica de Burkart, no se siente derrotada. "Sabemos que mucha gente se nos acercará para ofrecernos ayuda. Es por eso que hemos pagado a tiempo los teléfonos para mantener los "vivos", pues esperamos reportes. Los números? 271-09-30 y 516-50-98.

Por ahora no alcanza para más, pero 3 maestras, la encargada de preparar los alimentos y la directora, cuidan de 24 nequeñuelos que van de 6 meses a 9 años. Los bebés disfrutan las cunas hechas por los propios padres de las criaturas. Allí, como en la lucha de sus mayores, todo es solidaridad.

Así, entre risas, juegos, travesuras y respi-

rando un genuino alre de libertad, las maestras, la psicóloga, el cariño, la vida, el futuro, han borrado en algunos y en otros el proceso es ya muy avanzado, las imágenes cruentas, de la violencia, del sonido de rejas que se abren y cierran, de los alaridos de los atormentados, de la explosión de las bombas.



CUNAS SENCILLAS, de madera áspera, hechas sólo con el amor a los hijos, a la patria, a la libertad; hechas por manos que ayer empuñaron un fusil y que luego han trabajado para producir estas sonrisas.

CASA DEL NIÑO
COMITE DE SOLIDARIDAD CON
EL PUEBLO ARGENTINO
REALIDAD GRACIAS A LA
SOLIDARIDAD DE LOS
PUEBLOS DE MEXICO Y SUECIA
1 DE JUNIO DE 1977

Fotos de Adalberto Arroyo

MAS QUE recuerdo es un testimonio: el de la solidaridad humana. Bello ejemplo que va para 3 años y para el cual hay una lucha: que sobreviva siempre, como simbolo y ejemplo de nuestra América.

EL DÍA

Denuncian grave situación de presos políticos en Argentina

BUENOS AIRES, 12 de febrero (EFE).— Los familiares de desaparecidos y detenidos por razones políticas —“familiares”, como se les denomina aquí— denunciaron ante la delegación argentina de la Cruz Roja Internacional “el agravamiento de las condiciones carcelarias” de dichos presos.

En un comunicado de prensa dado a conocer hoy aquí, “familiares” expresaron su preocupación por tal situación y denunciaron “la existencia de casos de perturbaciones menta-

les, tuberculosis y fiebres de origen desconocido” entre los detenidos políticos.

El texto destacó “la persistente presión siquica que se ejerce sobre los detenidos, a través de interrogatorios intimidatorios, por las juntas interdisciplinarias constituidas por miembros de las Fuerzas Armadas, autoridades penitenciarias, sicólogos, asistentes sociales y sacerdotes”.

Los miembros de “familiares” hicieron entrega a la delegación de la Cruz Roja de un documento en el que detallan dichos casos.

UNO MAS UNO

▷ Argentina Se agravan las condiciones carcelarias

BUENOS AIRES, 12 de febrero (EFE y AP).— Familiares de desaparecidos y presos políticos denunciaron hoy ante la delegación argentina de la Cruz Roja Internacional “el agravamiento de las condiciones carcelarias de dichos detenidos”, mientras en Ginebra un almirante retirado de la armada francesa exhortó a la opinión pública mundial para que presione al gobierno militar argentino a fin de que ponga en libertad a las personas que permanecen detenidas por razones políticas.

Los familiares de los presos expresaron su preocupación por tal situación y denunciaron la existencia de casos de perturbaciones mentales, tuberculosis, y fiebres de origen desconocido entre los detenidos políticos.

Por su parte, Alesandre Sanguinetti, ex ministro de la armada francesa, denunció la existencia de “campos de concentración clandestinos” donde se encuentran miles de detenidos políticos argentinos.

Sanguinetti, miembro de la Federación Internacional de Derechos Humanos, exhortó a la Comisión de Derechos Humanos de la ONU a dar soluciones urgentes a la situación argentina.

Por otro lado, la junta militar, máximo órgano de gobierno argentino, efectuará mañana su primera reunión de 1980 para abordar el diálogo con los sectores políticos, para buscar una convergencia civil-militar.

EXCELSIOR

Liberarán los Militares Uruguayos al Pianista Argentino Estrella

BUENOS AIRES, 12 de febrero (PL)—El pianista argentino Miguel Angel Estrella y otros tres compatriotas serán expulsados en los próximos 30 días de Uruguay, donde se encuentran detenidos desde diciembre de 1977.

La decisión fue adoptada hoy por el Supremo Tribunal Militar uruguayo, que aclaró que los detenidos deberán pagar previamente los gastos del proceso, así como los que ocasionaron en el penal.

Desde 1976, el preso uru-

guayo está obligado a pagar a las autoridades los gastos durante su estadía en prisión, los que representan unos dos dólares diarios.

Estrella, Jaime Brancony Lucero, Luisiana Olivera Iraizoz y Raquel Odasso Biancucci fueron detenidos por supuestas relaciones con grupos revolucionarios, que nunca fueron comprobadas, y condenados a cuatro y cuatro y medio años de cárcel, lo que originó la protesta de muchos personajes

y agrupaciones extranjeras.

Desde su detención, Estrella se encuentra en el penal de la localidad Libertad, el cual ha sido reiteradamente denunciado por sus pésimas condiciones higiénicas y la mala alimentación, que han provocado epidemias de lepra y tuberculosis entre los presos.

En el penal Libertad permanecen en la actualidad unos mil quinientos de los seis mil presos políticos que hay en el vecino país, sometido a una cruenta represión militar desde principios de la década del 70.

La liberación y expulsión de los cuatro presos argentinos ocurre en momentos en que la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas se dispone a analizar en Ginebra la situación de Uruguay.

El pianista Miguel Angel Estrella fue finalmente liberado y expulsado de Uruguay

MONTEVIDEO, 12 de febrero (AFP). — En decisión que sentó jurisprudencia en la materia, el pianista argentino Miguel Angel Estrella y otros tres compatriotas suyos, acusados de pertenecer a la guerrilla de los *Montoneros*, fueron liberados y expulsados de Uruguay en sentencia definitiva del Supremo Tribunal Militar.

La condición de extranjeros y el hecho de no conspirar contra Uruguay, argumentos manejados por la defensa, fueron compartidos "parcialmente" por el Supremo Tribunal y los cargos iniciales se cambiaron por otros menores.

El abogado francés Francois Cheron, defensor designado por Yehudi Menuhin presidente del Comité Internacional de Apoyo a Estrella, expresó a la AFP su satisfacción por el fallo.

Según Cheron, el tribunal militar interpretó fielmente el espíritu del código y varió, como correspondía, la sentencia de primera instancia.

Miguel Angel Estrella Avila, Jaime Brancony Lucero, Luisiana Olivera Iraizoz y Raquel Odasso Biancucci habían sido

condenados por atentado a la Constitución en el grado de conspiración seguida de actos preparatorios y asociaciones subversivas.

La condena de Estrella era de cuatro años y medio, mientras que los restantes habían recibido sólo cuatro años.

El cuarteto fue detenido en diciembre de 1977 en el balneario cercano de Solymar, durante un operativo en el que murieron otros tres argentinos integrantes del mismo grupo.

Francois Cheron, junto a un abogado uruguayo, apelaron e incluso el abogado francés presentó su interpretación ante la Comisión de Derechos Humanos de la UNESCO y las Naciones Unidas.

Hoy el Supremo Tribunal Militar uruguayo compartió "parcialmente" que Estrella no conspiraba contra Uruguay, pero aclaró que tal extremo es aplicable si los delitos "no lesionan a otros estados integrantes de la comunidad".

La liberación y expulsión no es inmediata pues entra a jugar un recurso por el cual fiscalía y defensa tienen plazo de un

mes para aceptar o rechazar la sentencia.

Si las dos partes están de acuerdo, sin embargo, el fallo se aplica enseguida, dijo a los periodistas el coronel Federico Silva Ledesma, presidente del Supremo Tribunal Militar.

El jerarca aclaró, asimismo, que los detenidos no serán devueltos a Argentina sino que se les permitirá elegir el país al cual quieran ir.

El coronel rechazó, la posibilidad de extradición puesto que la ley no la prevé cuando se trata de delitos militares.

Estrella y sus compañeros deberán resarcir todos los costos del proceso de alimentación y alojamiento.

Asistieron al juicio público de hoy el vicepresidente del Comité de Apoyo a Estrella, Yves Haguénaguer, así como Ulrich Bloumenthal, representante en Argentina del Alto Comisionado de Refugiados de las Naciones Unidas.

Entre los periodistas extranjeros se destacó igualmente la presencia de un camarógrafo de la Cadena Uno de la televisión francesa.

EXCELSIOR

Saldrá de Uruguay el Pianista Miguel Angel Estrella; el Plazo, de 30 Días

MONTEVIDEO, 12 de febrero. (DPA) — El supremo tribunal militar de Uruguay resolvió hoy, en juicio público, expulsar del país al concertista argentino de piano Miguel Angel Estrella y a otros tres de igual nacionalidad, todos ellos presuntos miembros de la organización extremista "Montoneros".

Los restantes expulsados de Uruguay son Jaime Brancony, Luciana Olivera y Raquel Odaso.

Estrella (42 años) y los mencionados fueron detenidos en diciembre de 1977 cuando según versión oficial se aprestaban a mon-

tar una célula "montonera" en Uruguay, siendo condenados en primera instancia a cuatro años y medio de prisión.

Según se dictaminó este mediodía en Montevideo, los cuatro argentinos tienen un plazo de 30 días para abandonar Uruguay.

EL DIA

MUSICA

Al fin, Miguel Angel Estrella en libertad

por Sergio CARDONA GUZMAN

HACE ALGUNOS AÑOS conocimos en México a un excelente pianista argentino: Miguel Angel Estrella, al que aprendimos a apreciar tanto por su calidad artística como humana.

Le oímos en la Sala Ponce de Bellas Artes, en la Casa del Lago, en una conferencia sobre la música de su país, en la Casa Ricordi. Reseñamos sus actuaciones y publicamos aquí una entrevista que le hice.

En diciembre de 1977 nos enteramos que Miguel Estrella había sido detenido en Uruguay acusado de tratar de recomponer la guerrilla de los Montoneros Argentinos. En el momento de su detención murieron 3 personas y otras 3, también de nacionalidad argentina, fueron apresados.

El hecho causó una ola de protestas a nivel internacional. Artistas de la talla de Yehudi Menuhin, Nadia Boulanger —recientemente reclamar la libertad de Estrella, sin resultados inmediatos.

Pero ayer, la AFP informó: "La libertad y expulsión del Uruguay del pianista argentino Miguel Angel Estrella, detenido



EL PIANISTA argentino Miguel Angel Estrella, quien fue puesto en libertad ayer en Montevideo.

por colaboración con la guerrilla, fue dispuesta este mediodía por el Supremo Tribunal Militar Uruguayo..." Lo cual, sinceramente, nos da mucho gusto.

No deje de asistir con su familia, la entrada es gratuita. (BC)

SI NO HA podido asistir a alguna de las audiciones que ha ofrecido en México el grupo Buenos Aires 8, o quiere escucharlos nuevamente, la dirección general de difusión y relaciones públicas del Departamento de Pesca lo invita.

Un regalo para las personas que gustan de este tipo de manifestaciones artísticas, constituye sin duda la presentación que ofrecerá el 14 de febrero a las 7 de la noche el grupo argentino Buenos Aires 8. El mismo se llevará al cabo en el Centro de Información y Biblioteca del Departamento de Pesca, situado en la avenida Alvaro Obregón 286.

Por sus éxitos en diversos países, este grupo musical está catalogado entre los mejores; sus interpretaciones sobre música folklórica de su país han gustado pero especialmente se les reconoce por su singular manera de expresar los tangos. De esta manera los aficionados podrán apreciar canciones autóctonas de diversas comarcas de la República Argentina y de melodías con arreglos de autores como Palorma, Kullok y Pignone, sin faltar en su repertorio tangos clásicos como El choclo, Ojos negros, Responso, La cachila y otros de Piazzola.

EL DÍA

Crisis en la industria frigorífica en Argentina

BUENOS AIRES, 12 de febrero (AFP).— Una 'aguda crisis' en la industria frigorífica argentina fue denunciada hoy aquí por los empresarios del sector que prevén un panorama sombrío para 1980.

En los últimos cuatro meses del año pasado las exportaciones de carnes vacunas disminuyeron en un 29 por ciento con relación a los primeros ocho meses de 1979, indicaron los industriales.

La disminución observada en el mismo periodo en los planteles laborales de la industria frigorífica alcanza al 33 por ciento, afirmó el estudio.

"La situación de crisis y quebranto venía afectando ya anteriormente, en especial a las empresas con mayor industrialización, pero en general a todo el sector", señaló el informe.

El documento empresarial indicó, por último, que desde principios de 1980 hasta el momento la tendencia no se ha revertido y que se han producido "nuevos cierres de empresas con pago de indemnizaciones al personal".

Videla Deberá Presentar Descargos Sobre Violación a Derechos Humanos

Por PEDRO P. CAMARGO, corresponsal de EXCELSIOR

BOGOTÁ, 13 de febrero. "El día 29 de este mes vencerá el plazo dado al gobierno argentino para que presente sus descargos al Informe comprobado sobre violaciones a los derechos humanos en Argentina", declaró a este corresponsal el licenciado Marco Gerardo Monroy Cabra, miembro de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.

Monroy Cabra, quien también es magistrado del Tribunal Superior de Bogotá, informó que en abril se reunirá la Comisión en Washington, D. C. para conocer los descargos al informe que sobre violación a los derechos humanos le fue entregado en diciembre en Buenos Aires, al general Rafael Videla, Presidente del régimen militar.

Aunque el Informe aún es "confidencial", contiene los casos de miles de personas asesinadas bajo el sistema de "desaparecidos" así como también de opositores secuestrados o torturados por funcionarios del régimen argentino, en lo que califica de "las más graves violaciones de las garantías individuales en toda la historia argentina".

El gobierno argentino se aseguró previamente de que no circularan copias del Informe, y pidió a la Comisión que sólo dejara la del Archivo.

Sin embargo, las investigaciones fueron hechas directamente en Argentina por seis de los siete miembros de la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos (OEA), que tiene como misión promover el respeto de los derechos humanos, entendiendo por ellos los consagrados en la Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre, de 1948.

Marco Gerardo Monroy Cabra (Colombia), Andrés Aguilar (Venezuela), Luis Demetrio Tinoco (Costa Rica), Bertrand Galindo (El Salvador), Carlos Dunche de Abranches (Brasil) y Thomas Farrell (Estados Unidos). El internacionalista mexicano César Sepúlveda no fue a Buenos Aires, pues aún no se incorporaba a la Comisión, pero ha firmado el informe, el cual fue aprobado por unanimidad, sin votos disidentes.

Y aunque Argentina no es signataria de la Convención Americana sobre De-

rechos Humanos, de 1969, "tiene obligaciones jurídicas y morales de acuerdo con la Carta de la OEA, enmendada por el protocolo de Buenos Aires", indicó el jurista Monroy Cabra, al comentar una versión según la cual Argentina está preparando su retiro de la Organización Regional, ante el informe adverso sobre graves violaciones a los derechos humanos, que será dado a conocer en abril por la Asamblea General.

Se sabe, además que el Informe sobre violaciones a los derechos humanos en Argentina, abarca un período de 1968 a 1979, y es el más completo de los elaborados hasta ahora por Amnistía Internacional, la Asociación Internacional de Juristas Demócratas y otras organizaciones internacionales de derechos humanos.

Entretanto, circuló la versión de que el secretario general de la OEA, el argentino Alejandro Orfila, presentará su renuncia del cargo debido a presiones de su gobierno por el Informe sobre graves violaciones de los derechos humanos, preparado por la Comisión de siete miembros.

UNO MAS UNO

Versión de que Argentina se irá de la OEA

BUENOS AIRES, 13 de febrero (AFP y EFE).— En medios diplomáticos de esta capital trascendió que el gobierno militar discute la posibilidad de retirarse de la Organización de Estados Americanos (OEA), en tanto en Córdoba, el director de Fabricantes Militares, general de división Oscar Galindo, informó que Argentina producirá misiles para su exportación a otros países latinoamericanos.

En el gobierno, aseguró un medio diplomático, se debate la posibilidad de salirse de la OEA por la "indignación" que provocó en los altos mandos castrenses, el "malintencionado" informe de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.

A esta opinión de los militares se opondrían, según el informante, los responsables de la diplomacia argentina, quienes advierten de los riesgos políticos y desventajas que entrañaría esta decisión.

Mientras tanto, en Córdoba, 750 kilómetros al norte de aquí, el director de Fabricantes Militares, general de división Oscar Galindo, anunció que Argentina producirá misiles para su exportación a otros países latinoamericanos.

En Montevideo, por otra parte, se informó que los cuatro argentinos liberados por la dictadura uruguaya hace dos días — entre ellos el pianista Miguel Angel Estrella —, deberán permanecer en esa ciudad durante 30 días y luego serán expulsados del país.

EL DÍA

Familiares de desaparecidos en Argentina, a la reunión de la ONU

BUENOS AIRES, 14 de febrero (DPA).— Nueve representantes de familiares de desaparecidos y detenidos en Argentina han sido enviados por la organización que los agrupa a Ginebra, para informar ante la asamblea de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas.

En la información suministrada hoy por la agrupación Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas, se puntualiza que "esta delegación expondrá la afligente situación que vivimos los familiares de desaparecidos y detenidos en el país y la lucha que por el esclarecimiento y solución de este problema sostenemos los que estamos directamente afectados por este drama nacional".

La conferencia de la Comisión de la ONU comenzó el día 4 de este mes y se espera que a partir del próximo lunes 18 de febrero se entrará a discutir la situación en Argentina.

Entretanto, en Francfort, profesores, escritores, teólogos y organizaciones alemanas plantearon, en una carta pública al gobierno en Bonn, que proponga una moción ante la ONU para condenar la

violación de los derechos humanos en Argentina.

En la carta, que fue publicada hoy en Francfort, se dice que se siguen "violando los más elementales derechos humanos en Argentina". La carta fue firmada, entre otros, por los profesores Walter Fabián, Iring Fetscher, Walter Jens, los teólogos Helmut Gollwitzer, Ernest Kaesemann y Dorothe Soelle, los escritores Gerhard Zwerenz y Ernst Klee, así como por la Organización de Ayuda a los Niños en Latinoamérica y el Sindicato de Educadores Escolares de Francfort.

La "gente es detenida ilegalmente, sin que sus familiares se enteren de su suerte", señalan los firmantes. En muchos casos las víctimas son asesinadas y personas con otra ideología política a la oficial desaparecen en campos secretos. Con la ley que declara muertos a los desaparecidos se ha vuelto imposible averiguar el paradero o destino de los mismos. La organización Amnistía Internacional calcula que en Argentina hay actualmente unos 8 mil presos políticos y unas 15 mil personas desaparecidas.

UNO | MAS | UNO

No ha considerado Jorge R. Videla el retiro de Argentina de la OEA

BUENOS AIRES, 14 de febrero (EFE y IPS).— El presidente Jorge Rafael Videla no ha considerado la posibilidad de que su gobierno se retire de la Organización de Estados Americanos, en disconformidad con el informe de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) —que denuncia la represión del régimen— sobre su visita al país en septiembre último.

El diario *La Nación* señaló lo anterior y cita declaraciones oficiales de medios militares que niegan una eventual ruptura con la OEA, pero manifestaron que el gobierno

castrense "está profundamente irritado" con ese organismo.

La respuesta de Argentina al informe de la CIDH fue analizada ayer en una reunión de los comandantes.

EXCELSIOR

Miguel Angel Estrella Viajará hoy a Francia

MONTEVIDEO, 14 de febrero. (AFP)—El conocido pianista argentino Miguel Angel Estrella saldrá expulsado mañana de Uruguay, hacia Francia, luego de permanecer dos años preso aquí acusado de guerrillero, según pudo confirmarse esta tarde la AFP en fuente segura.

Estrella irá hasta Río de Janeiro en un vuelo regular de la compañía aérea uruguaya Pluna, y en la ciudad brasileña se embarcará en el vuelo 098 de Air France, se confió a la AFP en medios fidedignos.

Ese trasbordo de aviones tiene como objeto evitar que el músico pase por Buenos Aires, ya que el vuelo de Air France sale de Montevideo, pero su primera escala es la capital argentina.

El itinerario fue al parecer sugerido por el representante en Argentina del alto comisionado para los refugiados de las Naciones Unidas.